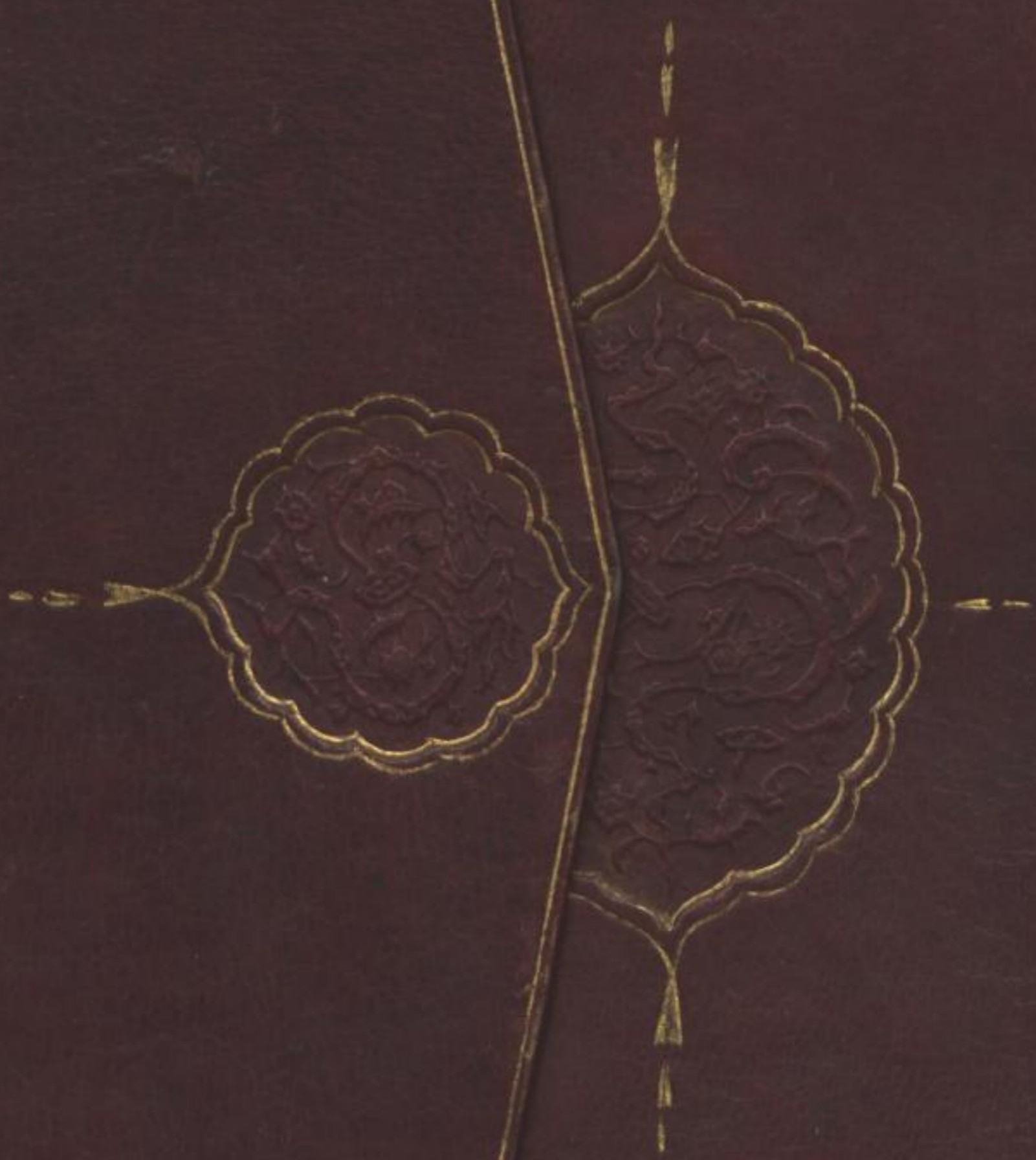


N. 9. 20
Beschreibung einer
Geräthe von
20 III



no 9.

*Descriptio Hungariae Austriacae
et Germaniae*

Turciae.

III.

Msc. Dresd.
Eb. 370.

M. G. Weideman

Vienna.

34 Blatt

Saxoniae Descriptionem
vid. fol. 22 v. 899.

E. S. Orient

[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely German, filling the central portion of the page.]



Folio 39.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ نَصْرًا لِلَّهِ وَقَدْ قَرَّبَ
 الْحَمْدَ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى نَبِيِّهِ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَتَّى جَاهِدَهُ
 وَالصَّلَاةَ وَالزَّكَاةَ وَالنَّسِيئَاتِ الْوَافِيَاتِ عَلَى الشَّرَفِ وَالْغَيْرِ وَالْجِهَاتِ
 وَعَلَى اللَّهِ الَّذِينَ هُمْ سَيُوفٍ قَوَاضٍ لِقَطْعِ عُرُوقِ الْعِنَادِ **وَبَعْدُ** بُوَعْبُدَ فَتَعِيرُ
 الْمُرْجَمِ كِتَابِ طَلَسْ كِتَابِ جَوْغَرَفِيَا تَرْجَمِ سَنَهْ اِجْمَالًا تَقْتَدِ اَوْزَرَهْ اِيَكُنْ
 نَاكَاهْ بَرْدَمِ خَجَسْتَهْ مَقْدَمَدَهْ اَمْرًا اِيَلِيرِيَنِكْ صَدُورِي اَيْلَهْ پَايَهْ اَعْتَبَارَهْ
 فَرْقُ فَرْقَدَانِ هَسْرِيُورِيَلُوبِ عَلِي الْعَجَلَهْ اَنَكْرُوسْ وَجْرَمَايَا مَمْلَكْتِكْ شَكْلِ
 مَشْتَخْلَهْ تَجْرِي وَتَصْوِيرِي اَيْلَهْ مَامُورِ اَوْلَدِيغْمَزِ اَجْلَدَنْ تَشْمِيرِ سِنَا قِاَدَامِ
 وَاهْتِمَامِ اِيَدُوبِ بِرْمُوجِيَهْ فَرْمَانِ وَاجِبِ اِلَاذْعَانِ مَرَادِ شِيرِيغَلَرِي اَوْزَرِ
 مَمْلَكْتِ مَبْرُورِي عَلِي اِلْجَمَالِ تَجْرِي وَاَكَا مَعْلُوقِ نِيَجَهْ اَوْصَافِ اَلْحَاقِ اِيَدُوبِ
 بِرْمُخْضَرِ سِنَالَهْ تَرْتِيبِ اِيَلُوبِ خَاكْچَايِ عَالِيَلِيرِيَنَهْ عَرْضِ قَلْمِشْدَرُودِ خِي نِيَمِ اَنْدَمِ
 مَرْجُومِ سُلْطَانِ سَيْلِمَانِ عَلَيْهِ الرَّحْمَةُ وَالتَّرْضُوانِ حَضْرَتِ لِيرِيَنِكْ قَدَمِ مِيْمِنْتِ
 تَوَامَلَرِي اَيْلَهْ مَشْرُفِ اَوْلَانِ اِمَاكُنْ مَخْتَلِفِيَهْ نَقْطِ سِرْخِ اَيْلَهْ اِشَارَتِ اَوْلِيَا سَلْمَهْ
 بَاعْتِ وَاَلِي التَّعْمِ حَضْرَتِ لِيرِيَنِكْ وَعَدِ كَرِيْمَلَرِي اَوْزَرَهْ بُوَعْبُدِ رَا عِيَلَرِي طَرِيقَهْ
 سِرْمَنْزَلِ مَرَامِ اَوْلَهْ **فَضْل** دَر بِيَانِ اَوْصَافِ مَمَالِكِ هُوَنْقَارِ يَابَعْنِي مَجَارِ وَاكْوَرِ
 وَالْمَانِ يَعْضِي جَرْمَانِيَا كِهْ تَابِعِ نَجِيَهْ وَبُو مَمَالِكِ اِيَكِي فَضْلِ اَوْزَرَهْ بَعْضِي اَحْوَالِ لَرِي
 تَجْرِي بَرْدَنْ نَقْلِ اَنْدَكْ وَاَوْلَكِي فَضْلِي مَجَارِ لَرِكْ بَعْضِي بِلَادِي وَقِلَادِي اِشَارَتِ
 طَرِيقِيَهْ ذِكْرِ اَنْدَكْ مَقْدَمًا بُو مَجَارِ اَقْلِيمِي تَيْمِشِ اَوْجِ قَسْمِ اِيَدِي وَحَالِيَا التَّمِشِ
 قَسْمِ دَر اَنْدَكْ دَخِي اَوْ تُو زَسْكَرِي پَادِشَاهِ اِسْلَامِ حَكْمَنْدَهْ دَر وِيَكْرِي اِيَكْسِي خِي
 نَجْمِ قَرَالْنَكْدَرِ وِبُو اَقْلِيمِ اِيَكِي قَسْمِ اَعْتَبَارِ اَوْلِيغْمَزِ بَرِي فَوْقَانِي وَبَرِي تَحْتَانِي دَر
 فَوْقَانِي سِي نَهْرِ طُونَانِكْ مَا وِلَسَنْدَهْ دَر كِهْ لَهْ **وَأَنْدَلْ** وَجِهَهْ سَمْتَهْ وَاَقْعَدِ
 تَحْتَانِي سِي نَهْرِ طُونَانِ دَر بَرِي سِيدَرِ وِبُو اَقْلِيمِكْ سَلْفَهْ تَحْتَا كَاهِي اَسْتَوْلِي بِلْفَرَادِ

مجار

شهریار

شهریدروانده تاج کیرلردی سلطان سلیمان الدفدن صکره
 تاجی بوژن شهرنه کتوروب انده کیر اولدیله بو شهر مجدن ایکی قوناق
 و او یواردن دخی ایکی قوناق و بر حسابده استرغوندن اچ منزلدر
 و بانقدن ایکی منزلدر و بو بوژن شهری نهر طونا کنارنده واقعدر و قور
 بر کور پرده و ان جزیره سنه کیدیلهور بو شهر هواسی ضاع در اطرافی
 طاغستان و باغستاندر و اشجار مشمره سی وارد و نهر طونا کنارنده
 نیچه لطیف و ادیلر وارد ر اکثر مواضعی باغ و بوستاندر و مخر بازرگاندر
 و الحاصل حالابوا قلمک قسم تحتانیسی بر فح حکومتدر ال معتبریری
 بو دین مملکتدر سلطان سلیمان خان فتح اند که مستقل بر ایالت
 اون سکر سنجاغه تحت حکومتدر و در بر بکلر بیکلک که تختی قاینده در
 که درت سنجاق بو کاتا بعدرو اندن ماعد بر قاج حکومت او جاق لغدر
 اما نیجه تا بعد ربری ناد آج اوغلی که باش شهری شوارد و بر حکومت
 که پاکان اوغلی و باش قلعه سی نمتواردر و بر حکومت که زین اوغلی
 و باش شهری چاقانور نادر و بر حکومت که انده جنرال یعنی بیک قورانیسه
 اوتورد و بر قاج حکومت وارد که مقدما اهل اسلام انلری
 فتح اتمشدر و صکره نیچه قرالی حیلله طریقیله یانق و اطرافدن
 بر قاج قلعه بسبریم و قورمان و سان مازتین و پاپا و عیزی المشدر
 و بو یانق غایتله متین قلعه سی وارد ر بو قلعه بودین دن پنج یولی
 اوزره استرغوندن ایکی مرحله و مجدن درت قوناقدر و بو شهر
 طولانی بر سور قسم طونانک قسم جنوبی سی یانغک کنار شمالیسنه
 اوغرایوب غربدن نهر را به شهرک طرف جنوبی سندن کچر و جانب
 شرقی سنده طونایه لاحق اولور یانق شهری بو ایکی نهرک میاننده
 جزیره کبیدر جانب غرب و جنوبده بو حصن متین و غرب شمال
 طرفنده واروشی وارد و و خندق اوزرند اصم کوبیری ایچ قلعه
 متصل بر جانبی واروشا وچ قات حصار طشره قاتی طپراق عبرتدیوار

شرور
 نمتوار
 چاقانورنا

قلعه یانق

عرضی اون درت زراع هر قلعه ده اون الی شروقیه اتار طوپلری
 و قلوبوزنه لری وارد ر و ایچ قلعه طوبلری صحرایی کوزه در بوقلوغ
 سنان پاشا فتح اتمشدر صکره حبله ایله نکرار المشرا الله تعالی
 جل شانہ عن قریب فتح میسر ایلیه کرجه بو قلعه غایتله میتند ر لکن
 خنده تک صوبی ایکی طرفدن سد اولسه النماهی قولای اولور همت
 الرجال تقلع الجبال دره و سمرتن قلعه سی یانوق قریندن بر صحر او بر کوچک
 تپه اوزرنده بر قلعه صغیره یانوق طرف جنوبی سنه دوشرا راهی
 ایکی فرسخ اطرافه باغ و بستاند ر دخی یانوق سمتده پاپا قلعه سی
 بر حصن متین در غامری کرای خان فتح اتمشدر دخی تا قایانوق قریندن
 بر صحراده مختصر حصار در بر کول کنارند ایباغی فخرانه طوغر علقار
 مجرایه سازلق و بطوق در بوتک خندق درت زراع انلو صوبله مملود در
 اشجار و اثماری وارد استرغوندن نصف مرحله در و یانقدن بر مرحله
 و بوکا قریب بر ایلیجه تانانک غریبند ایکی میل قدر بید در اوزندن بر قبه
 وادرو دخی بو سمته قریب استولنی بلفراد بو یونه کدر کن یولک صولت
 طرفند و وسط صحراده بر قلعه جان قورترانک غریب و جنوب طرفنه
 دوشر حصارنک و اروشی اوزون ستونلر ایله مبنی ایکی قات دیوار
 و اروشی درت زراع طولم طیراق حصار عمیق خندق و ارد رجانب
 غریبه اطرافه صوبله بر کوله محیط طاشدن متین بر حصار در داخلنده
 کلیساردن دو نمه بر لطیف جاسع و ارد رقابوسنک ایکی قناری بناس
 و توجندن دو کله حلقه لری ارسالان اغزندن کجه در سابقا ماجارک
 دارملکی ایدی طقوز یوز الی به سلطان سلیمان فتح اتمشدر بودیمدن
 اوج منزلدر و قریبده چاوقه قلعه سی بر کوچک قلعه درینها نصف
 مرحله بوندت تانایه و اریلود و دخی بو سمتده بسبرم قلعه سی
 سنه بیک ایکی سنان پاشا انکروسه و ارد قنک اکا قریب بولا تانام
 حصار کفاردن المش ایکن بر طریق ایله کبرو النوب بو حصار بر همیشه دار

قلعه سمرتن

قلعه پاپا
قلعه تانا

قلعه بسبرم

کوهستان اتکنده واقعدر اطرافه سازلق و بطاقدر بعده بیک
 اون درتده محمد پاشا استرغونی الدقدن صکره حسن پاشا
 روم ایلی بکلی بکیسی بسبرمی فتح اتمشدر ودخی یانق قرینده و مقابلنده
 واقع جزیره قومران بوجزیره بودین یوقار یسنده طونه کنارنده
 بر قلعه سی وارد ر بوجزیره نهر طونا بجدن اشاعنی ایکی بلوک اولوب
 بر قسمی جنوبه و بر قسمی شماله جریان ایدر جنوبیسی یانق اوزینه
 اوغرا یوب کچد کونضکره قومران اوکنده قسم شمالی ایله کیر و مجتمع
 اولور و بوژندن تا قومران قلعه سنه ممتد اولمشدر طولی قرق بوش
 میلدر و عرضی اون ایکی میلدر و بوجزیره ده چوق کویلو وارد
 و اون بش بیک آدم وارد ر باش قلعه سی قومران در بوقلعه متین در
 سلطان سلیمان پنجه کیدر کن اوغرا مغله اها ایسی قلعیمی یقوب فرار
 اتمشدر بعد تعمیر اتمشدر و اطرافنی صویله احاطه اتمشدر و بوجزیره
 طپراغنی بر مرتبه منبدر که بغداد اینک صاپی اوز و نلفندن انسان آتیه
 ایچنده کیزلور و بوجزیره ده بر مکلف قصبه اسمی سونارین دیورل
 و بو قومرانده کیرمی بش چکد رسی وارد ر داما طور و استرغون
 بودین دن یوقاری بیج طرفنه طونا کنارنده بر حصن متین در و مقابلنده
 جکر دن نام قلعه و بو استرغونک ایچ حصاری طونا کنارنده رفیع
 صوی اشاعنی خصارده طوناردن چقار بر حوضه اقرار اول حوضه
 او نارچرخ وارد ر قلعیه یوقاری نخاسدن بوری قنوب دوکلاب
 دوندکجه شتدله صوی اولوغری اغزنده رفیع ایدر حرکات متوالیه قسرله
 صویوقاری چقار و بوندک کفره قندن بر معتبر کیلسا وارد ر قوسنده
 مصنع ایکی ارسلان مصورد ر اکثر طاشی قزل مردند و بر قباچ چکد ر
 وارد ر بکلیوب بوقلعه قومران دن اون بش میل بعید در و بودنه ایکی
 مرحله در و بو بودن قلعه سی مجار نریک دارملکی طونا کنارنده بر حصن
 متین بیوت و محلاتی داخل سورده در و قار شوسنده بشته نام بر قلعه واقعدر

جزیره قومران

بینماد ن نهر طونا جا پری اولور اوزرنک مرود ایچون سفن
 اوزره اخشابد دن برجس عظیم بنا اولمشدر بو قلعه یی سلطانت
 سلیمان خان حضرتلری فتح اتمشدر و بو شهر ایچند بر صرای قرالی
 صرای دیرلر بر عزیز صرای درختی ایچند بر موضع جتم تقبیر ایدر
 و طولنادن بوقار یسنه طولونیه ایله صوچکر لودی و بو قلعه بر قاج
 ایلیجه وارد راک معتبری یشلی درک ایلیجه سیدر و خارچند بر قاج
 ایلیجه لری وارد واک معتبر تکیه لری کول با باتکیه سیدر بر منفرج
 یرده اطراف باغله محاط در مرود ایدن مسافزینه ضیانت ایدر لر و بو
 قلعه ده بر وزیر اوتوب التیوز استانبول یکچر سی اولور اما حالا بر اوده
 که یوز الی طقوز نفری اولور و بشیوز حصار اری و بشیوز سپاه والی
 بیک علوفلو و بونلردن غیرنی بنجه تیمار سپاهی لری وارد و نهر طونه ایچند
 او طوز کوچک و بویک جکدیر لری وارد درختی طولبری یله وارد و الحاصل
 بو دین احوالی و اکاتابع اولان ولایتلری تفصیلی تخریر ایتد و کمن کتابه
 مسطور در لکن حالا سرحد اولان ولایتلر و انلر متصل اولان بنجه
 و مجاد کفره و ولایتلری بعضی مرتبه ذکر ایده ایم اوصاف قنیه
 بو ولایت اوج لوبه وارد ریچو و سکتوار و قوباندر و بو مملکت سکتوار
 اوتنه انتها سرحد ده بودینه بوسنا ار اسند واقع در سابقا
 زاقان دیمکله بزرگه نام نهر ایکی شق اولوب اطرافه احاطه ایدر جابلر
 و غری سندن کچوب الت یا نده کیر و بر اولور و قریبده اصلا کچت و بر من
 اول محکم جوابی بر میل قدر سازلق بر صعبه المرو و جسر سن ممتنع العبور
 پرده واقع اولمش عظیم حصار در طقوز یوز او توز سکندره سلطنت
 سلیمان فتح اتمشدر و مستقل بر پاشا وارد و استانبول یکچر یسند
 بر اوده ایکیوز نفر آدمه محافظه ایدر و بو قلعه سکتوار دن ایکی مرحله
 بو سکتوار مهاج برابر صول قولده بر عظیم کول ایچند اینکی حصن متین
 مابینلرندک طرف بر کپریه منحصر در طشره حصار ی کنار نه عظیم مرتفع ایکی قله

ستونلردی کلوب درت زراع ایچی طپراق طولغله طوبکار اتمز
 برقلعه در غدی بر صوفی غایت لذیذ در واکا قریب مجونهر در اوایه قریب
 سنه طقوز یون الکی ده اوسک یکی فتح اتمشدر. ودخی اکا قریب قاشواد
 بجویه تابع بدون بکلر کسی طویقون باشا فتح ایلدی بارولری متین خندق
 عمیق در نهر قیس نام عظم اورته سنده واقع اولوب مزبور نهر اطراف
 احاطه اتمشدر هر جانبی صعب المرور طاغیر در معظم پلنقه سی اندر ایچی
 مشید بولمه بار قاتی و دوله قوله لری اونوز زراع قدر خندق
 عرضی وارد بر ما جاریدر بو خندق او ذونله طولدر دیلر و اوزر
 قله لری یوب طقوز کون جنک بعد فتح میسرا اولدی بو سمتده قوبان
 اولور واکا قریب فوق بونک حصاری بلادین کویلی کنارندک واقع در
 و بو کول غایت بیوکدر بوندک حوق بالوق چقار و مخصوص قایق لری
 وارد و بو کولدن نهر سر و سا چقار و بو قیش سمتده اولان حصار لر
 سوتورن کورمند و سلمینک و سنقورت و لمباق و کیدش و عیری که هر بری سنک
 بر قاج پلنقه سی وارد صورتده مسطور در و بوممکت شرق جنوبیه واقع
 اسلویون که حالا اوج لوراسه وارد بری بو زغم بری راها و یجه بری چرینق
 و بوممکت بای تختی اولان زغرا بیتا شهریدر بونک قلعه سی کرچه
 بیوکدر اما چندان متین دکلدر اول سمتک کفره سی غایت خوف
 اوزره در که اهل اسلام بو قلعه بی الماسونلر زیرا اول
 سمتک مضاحی شکلیدر و بوشهرک اکثر سگانی بازرگانلر در
 نهر ساوا کنارندک واقع در و بوشهر چرینق سنجاقدن ایکی محله
 قدر بعید در و دخی بو زغم شمال غربینک بر قلعه اسمی قیرانیه بو قلعه
 متین در و زین اوغلی ولایتک انختاریدر بو قلعه نهر در او کنارندک
 واقع در و راهویجه قلعه سی دوز او واده اطراف فیضوا حاطه اتمشدر
 واکا قریب اوسک کپرسی بو اوسک نهر در او اوزرندک بلغراد ایله
 بدون اراسندک بر قلعه و قضا در بودر او پر عظیم صودر اوسک اول

زغرابیا

قلعه قیرانیه

نهر ك شرقی سنده در و اوسك غربی سنده در و اوصوی ایکی
 فرسخ قدر بحیر مثال یا بیلور اوزرنده برجس طویل بنا اولمشدر
 اون سکن بیک ذراع و اوتنه باشی بر منیل در او نام پلنقیه و اریلور
 شهرک اوکی و نیاز کیلری اوزرنده کچیلور عمیق در اوتنه بقا سی
 بطلور اولغنه قزقلر اوزرنده یوکسک کوپری تخنه لری دوشمشدر
 و انده سلطان سلیمان درت بیولک طوب الیقومشدر و دخی ^{نقی}
 سنجاقی غرب شمالند خروات مملکتی واقع وحد و لری نهر ساوا
 و غربه و ندیک و شرقه بو سنه حد ایدر سلفه تخت لری فیوما شهریدر
 و حال بحی خون قصبه سنی تحت اتمشدر و بو ولایت اک معتبر قلعه سی
 بو ترنیا بو قلعه حسن پاشا تجدید ایلدی و الحاصل بو مملکت درت بو لکنده
 اوج بولکی پادشاه اسلام النده در و بر بولکی خروات النده بو ولایت
 غایت منبتدر بغدادی و اوزنج و عبوه سی و قبونی چوقدر خصوصاً دریا سمتند
 اولان بولری بند او کایندر و بو ولایت حدنده بر قلعه سن دیرلر بو قلعه
 کفره سی اهل اسلامه مسلط در و بو قلعه ده اولان قوم خلقی بر امر در
 انواع طوایفدن مجتمع در دایما اول سمتند خرسزلق ایدر لر و اهل
 اسلامدن جوق آدم آسیر ایدر لر و بونلرک خاکلری کندیلرند
 منسوب در کسبه تابع دکلدر و الحاصل بو طایفه بو قدر فساد ایدر لر بو
 پاشالری اصلا مهم اتمز بو قلعه بی المغه بولا یکه متنبه اولان او صف
 ممالک بحار فوقانی قسیمی بو قسمند اهل اسلام بکلرندن درت پاشا
 اولود بری او تواریده بری اکرید بری و ارتن بری طمشوارده و انلردن
 بریکه او یواردر بو قلعه نتره اولکه سنده واقع در و بونتره به قصبه سی
 اول سمتک معتبریدر مقدما بو مملکتی حفظ اتمک ایچون برستین قلعه
 بو قدر صکره اول قصبه و ولایتی محافظه اتمک ایچون بو او یوار قلعه سی بنا اتمشدر
 بعد سنه بیک یتمش اوج سنه سنده مرحوم کپرولی وزیر اعظم محمد پاشا
 او غلوصدر اکرم فاضل احمد پاشا حاضر تلی نجه اوزینه سفر ایدوب

قلعه سن

بیک یتیمش در دنجی سنه ده مزبور او یوار قلعه سنی و نیجه قلاوچی
دخی فتح و تسخیر کور مشد در بو قلعه قومران قلعه سندک التي ساعت
بعید در بینهمادن نصر طونا جریان ایدر حتی بو قفید محراب اول غزاده
بولند قالحمد لله و حال مستقل پاشای و قاضیسی وارد حکم کرد لاند
اون ایکی ساعت بعدی وارد و بجدن درت مرحله در و بوجندنا
ایکی مرحله در و نتریا قصبه او یوارک شما لندک التي ساعت بعید در دخی
نتریا قریبند قلعه شسته بر متین قلعه دفتح اولندی تکرار کفر المشد در دخی
قلعه ویره کل طاش قلعه و عظیم و اروشی وارد در لودن اون ساعت بعید در
و نوغزاد دن سکن ساعت بعید در قلعه کرما و اروشی وارد در دخی
نوغزاد دن سکن ساعت بعید در قلعه سدر و اروشی وارد در قالقونسه
سکن ساعت بعید در جمله بو قلعه لری تکرار المشد در و نتریا قریبند
ترنا و شهری بوشهر بر باش متر و بلینک تحت کاه ایدر مقدا استرغوندک
او تور دی چن شهر استرغون خطل اسلام فتح اند که بوشهری تحت کاه
امشد رحالا انه او تور بوشهره بر مکلف مدرسه وارد در نویس برك
طانک قریبند واقع در بوشهر مر او یا یولنک او ستندک در دخی ترسین
شهر بوشهر و غار ماغک کارندک در بوشهر لو ترا بیلرک تحت کاهیدر
دخی لو اقلعه سی بو قلعه کوچک در بر کول کارندک واقع در بونک اولکسی
نهر ایبول و نهر غران بینلرندک واقع در مقدا فتح اولدی تکرار کفره مستولی
اولمشد بونک اطرافند معدن یرلری که یدی برده آلتون حاصل اولور و اکا
قریب سن بدندیک قلعه سی معدن قریبند واقع در ابریس شهری قلعه سی
وارد در زاروس قلعه سی دقوبنی حکمندک در بو قلعه ترسا ارماغندن
بر میل بعید در لو قسقا شهری خلی لوتران دینی توترلو و بوشهره بر مکلف
کلیسا و خانقا آیندک و رونک ایچون بنا اولمشد و بر مکلف شهر اسمی قوقوج
دیرلر قلعه سی بر یوکسک برده و غار ماغی قریبند واقع در بونک ایچ قلعه سی
طاشدن بر یوک قلعه در او یواردن اون ساعت بعید در بوندک

تور زون خلق ساکن اید بحالا فور غاج قومك حکمند در طورنا غایت
کون شهر در قاشا مجار فوق اینک باش شهر بد بو شهر اگری قربند در
بو شهر مستکن بازرگان در برجانی باغ بچه و صحر او برجانی بریوک
طاغ در صولری جریان ایدوب هزار دور لوشکوفه لر بر له مزین در بو شهر
کنارند بر نهر کبیر اقا حصنک اوج قات در اولی صافی کار کیر بنا
اولی اوده بر بکار وارد و بو کاقیب توقای شهری بو شهر لطیف باغ لری
دار نهر تیس او بودوغ ارماق لرینک قربند واقعدرو بو ستمه انکوار
شهری بو شهر نهر اوغ کنارند بو کاقرب چار بطوق وزم لین قلعک
دخی زمتار بو قلعه غایتله مکلف در نهر زاموش کنارند بر میتین
قلعه سی وارد دخی بو ستمه اگری قلعه سی وارد ر بونک ایالتند
برنج سنجاعی وارد بری خطوان بری سکدین بری فیلک بری سچن و بو
اگری قلعه سی هوا کوزلدر و صحر استند بر نهر صغیر جریان ایدر حد
و حصار دیوارنه او غرار بدوندن درت منزلدر ستمه بیک بشد سلطان
فتح اتمشدر بر پاشا و قاضی حکومت ایدر لر و استانبول یکچی ستمه
بر اوده یوز نفر ایله قلعه بی محافظه ایدر لر و بو کاقرب سچان حصنک
بو حصنک کرمهاردن سکن ساعتمدر و دخی بونک شمالند فیلک قلعه
بر بو کسک طاغ اوززند و واقعدرو قلعه سی قربند بر مغاره ده
بر بکار وارد در صوی چقار و انسان صورتند طاش اولور بو ایکی
سنجاق تکمرا کفره استیلا اتمشدر در دخی اول سمته روله ناحیه
اولور بو ناحیه دن بر قصبه اسپه یابریک استار قصبه سی قربند اکشی
صولدر اولور و زونوس قلعه قربند بر بیکار وارد ریاز فصلند صوی
طونار قش فصلند ایلیتی اولور و دخی بو ستمه خاتوان سنجاعی بلغراد
اگریه کیدر کن یول اوززند اگریدن ایکی منزلدر و صولنوغه اتان
زکوه صوی کنارند بر حصن در و صولنوق بلغرادن اگریه کیدر کن
بر منزلدر تیسه نک کنار شرقی ستمه ایکی قابولی حصنک وارد در نهر زکوه

قلعه نك طرف غربي سندن كلوب اول جانب احاطه ايدوب التيانده
كول اولود صولونوقدن خوش نام قصبه بر منزل وهو شردن اكري اوج
ساعتد رصونبور بولواطونا كئارند بر مرحله در اكري به كيد ركن با جقه
صحر اسنده دوزيرده بر بلده صغيره صوبي آجيد ر بيوك يوك جانب شمالنه
دوش باجدن صونبوره و صونبور دن سكين و انذن چونغراد و انذن
صونلوعه بر مرحله اولوب ودخى بوسمه قريب طمشوار ايا التي سنجقدي
بونلرد رنج كرك چنا طمشوار كوكه لپو و مودا و اينا و اوصاف طمشوار
بونك حصري بر عيتق صوايچند بر جيره ده اطرافه سازلق و بطق متسع السلوك
ايچ قلعه نك اردى كول ايكي مابيني طمش صوبي جريان ايدى ايچ قلعه
كبريله كچيلوس اوج قوسى واردر بر صحر اى وسيعه بلغراد دن طونا كچيلوب
اوج كوند و اريلود بر بكار بكي حكم ايدى و بونك شمالنه يا نا و قلعه
واقدر بوقلعه كوپرولى محمد پاشا سنده بيك التمش سكرده فتح اتمشد
ودخى بوكا قريب بر بيوك شهر آدنه د بر چن بوشهر حرمين شريفين
وقفدر ودخى بوكا قريب لواء و رد بوقلعه صحر واردر ل مملكت ليرنك
كليديدى بوشهر ل برستين قلعه سى واردر و بر سيل برده بر حار صولرى
وارد ر نيچ خسته لغه د و اولود و بويرستد عظيمده برك بيل بتمش
تاربخند سردار على پاشا محاصره ايدوب فرق كونا ايچند فتح ايلوب
بوقلعه نك بدي و اروشى واردر هر پروار و شنك بر شهر اعتبار
ايدى لر هفته نك هر بكونند بر ينك بازارى طور و شهر ايچند صند
كوشنهر جبرى اولود او كند بر واسع صحر اى واردر و انر باغى
ر باغچه سى و اقا صولرى واردر و الحاصل بوشهر دن غيرى و افسر
قلعه لر و پلنقه لر و شهر لر واردر كه صورتد مسطور در . لکن
بعضى اوصاف مملكت مجار اختصار اذره ذكر ايدى لم بوا قلمك ارمقلى
چوقدى اما معتبر لرى نر طونا و تيسه و در او و واغ و غيريدى نر
قرباط طاغرنده چغوب و برنج ارماعله جمع اولود بعده طونا يه لاحق اولود

القلعه كبرى

و بواهنه ر ك اكثر نك التوت قوی بولنور و بوا قيلمك بعضی پر لرك
 هوا سی كوزلد ر اما الكی در جیه قریب اولان و لا یتك هوا سی فنادر
 و قریبا ط طایفه غینك اته كند بر بیكار چقار صوبی زهر ناكند بونك صوبی
 قمره تبعیت بر له نبع ایدر قمر ك نوری زیاد ه اولد قده اولدخی چوغالور
 ازا اولد قچه اولد اخی از اولور و سبوس نایجه سندن بر صوبی ایدر
 طیراق دن آیریلو بجه طاش اولور و اوسن باق كوی قود بند بر بیكار
 وارد در ایچنه انچدن بر شئی براغلسه اول ساعت طاش اولور و اوسن دن
 سهیله بعید بترده طوزلی صولر وارد در انلردن طوز حاصل اولور و بواقیلد
 طیراقی غایتله سبند ركه از زحمتله اكين اكر لر و چوق محصول اولور
 و بوممكنك التون و كوش و دمر و ژیوم معد نلری چوق اما قرشون
 نلت اوزره بولنور و حیواناتی چوق خصوصا كیكلر و خنزیر لر حسابه
 كمنر و مواش سی بر مرتبه چوقد حتی دیر لر یا لکن بشته كه بدون قارشونك
 سكسان بیک صفر كتور و ب فروخت ایدر لروآت لری غایت قوتلیدر و بو
 مجار طائفه سی غایت جنبگی طائفه در مقدمه ما بونلرك نه شهلی و نه
 دین لری وار ایدی و بونلر تهترن کنار لرنه ساكن اولان تانار لردن
 كاشدر و اول وقت بونلرده بر عادت بو ایدی كه برا و غلوان طوغدغ
 محلك بر دسیری قزدور و ب اول طوغان او غلوانك دز لرینی طاعلر لر
 ایدی كه بود كره صفالی بتمیوب و جنبگی اولسون ایچون و بونلار لر
 اكثر بیكار ی چبك اتدر و اوت كوكلیدر و اثار بلر كمان بزنی و یا قیون كودك
 یا شایرینه بر جنس تقیه كیر لر و سفره كند كلری وقتن عورتلری بی و اثار بلیزنی
 بله كتور لر و جنكه كیر دیکلر نك فریاد ایدر كه كوی کیمور لر و بو طایفه
 خلقلری بره مازدر و جمیع سنوزد اشری ایله جنكدن حالی او ماز لر حال
 بونلر طرفه صاحب لری مكلف اثار ب و عزیزن سلاح لره و آتلمانلرد
 حتی جمیع اثار ب لری سرحد آدسارینك اثار ب لری کسید ر انجق قلیباق کید کلرنه
 معلوم اولور و عورتلری یقاسنه قلید ان برله انجور و جواهر اشلنمش

اوصاف طایفه مجار

بونلر

بر یول کو ملک دخی اوستنه بردار زبون کیرلر و بونلرک قش زمانده
صوبه لر یقارلر و اکثر طعاملری بهار لودر و از طعام یرلر و بوا قلمده
لسانلردن غیر ی تورکی و بوشناق و نیجه لساف سولینور لکن یودن
شمالنده مجار لساف و مسلمان لساف بحق نکلم اولور اما نیجه لساف
از در و بونلرک سگه سی التوندر و برجس افچ لری وارد پینز تغییر ایدلر
یوزی بر غروشه کچر و برجس افچ لری دخی اکا بتقه دیرلر ایکی یوزنی بر
غروشه و یرلر و بوا قلمده که نیجه تا بعد هر سنه التمش بیک التون
کمرک و یرورلر و اوتوز ایکی بیک التون غیر شیدر و یرورلر و بویارلر
دخی هر سنه اوتوز ایکی بیک التون و یرورلر و بوجار عسکرک بیاده
عسکرینه های دق دیرلر بونلر توفنک قوللنورلر و اتلورینه خوشار دیرلر
و بونلر اوج نوعدر بری حربلو و قیلچ لودر و بری طولغه رد مردن تخته
زرخ کیرلر و بری ارا ثوابلردر که قومغه و قاج مغه قادر اوله و بونلر کونا
کودکلر برله کندولرین و اتلورینه ترین ایدلر که اعدالری کورد کده دهشت
کله و باشلرینه چلنک طا قوب نقد هر مند لک ایدر سه مقما الی بیک
معداری عسکرک چقاردی لکن حائیا سکنه بیک انجی چقار اما مراد اولور
دخی زیاده چتق اولور و نیجه قرالی چقار مز زیرا بونلر بر امر طائفه
انله جنک او کتر که حذر ایدر کچه بونلر نیجه به اطاعت ایدلر اما نیجه
طائفه سنی سومر لر عد و کبیدر و بونلر اول وحله دن کورکی قبولدلر اما
مقابل اولد قلری عسکرستان ایدر بونلردن بر قاجنی قنادجی اولور سه
همان اردلرینه دونوب ایلر و یه کتملر و بومجر قلعه لرند نیجه قرالی نوک
عسکرندن آدم تعین اولمتشدر و اهل اسلام حکمند اولان قلعولر
دخی پاد شاه اسلام طرفدن عسکر اوتودر و جمله دن زیاده عسکرک
بدون و کگری و قنیشره و و راد و آویوار و طشوار و بومجار و یوه دگرینه
مجار دن اولور غیر اوتلار و بونلرک ماللری اولد کگری وقتده اوغلی و
اکا و یرورلر بوقسه بیت الما لودر و بونلرینه و یرورلر و بوجار طائفه سنک

اوصاف مملکت نجه

برخ دیناری وارد در قلین لوتان اریو ریم پاپا دینی اما اریو دینی جمله
 مخالف در زیرا اریو دینده اولانرا الله تعالی اوج اولوق اوزده اعتقاد ایدر
 و او بردینده اولانرا الله بر ددیو اعتقاد ایدر و بونلده بر طائفه وارد
 انده انا یا طستتا دیرلر بونلرک اعتقاد لرعا انسان دایمک ایچک و جماع
 اتمک که تناسل حاصل اولوق ایچون و بونلرک عورتلری مخصوص دکلر
 ایچو عورتلری باشقه بر ستمک وارکک لری بشقه بر ستمک کلیساده بری
 برینه بولشوب انده جماع ایدرلر **فصل الثانی** اوصاف مالک جرمانیه
 که حالانجه اسمله مشهور در و بومملکت اسمی رومانلر و کاین لر تسمیه اتمشدر
 و معناسی قزنداش دیمکدر که تسمیه الشی باسم ما یصل الیه قبیلندت
 اولنور دیر ابو ولایت فرانسر حدود نه متصل اولنماعک قزنداش کی اولدی
 دیوب قزنداش اطلاق اولنمشدر و بر اسمی دخی المانیه اطلاق ایدر
 و بومملکتک حدودی شرقا له و مجار و غربا فرانسر و جنوبا اطالیان و شمالا
بحر بالتیقوم و بوقسمه البتی ویدیحی و سکرینی اقلیملری مرود ایدر اطول
 نهامری طرف جنوبیده اوزبش ساعتی زیاده در و طرف شمالنده
 اونی دی ساعت و ربع ساعتی تقسیم و بوجرمانیا ایکی قسمد فوقا
 و تحتانی فوقانی قسمی اجزالی بونلردر **فرنقونیا بواریا اوستریا**
قرینیا **تیرولا** **ناهلویچیا** **الساجیا** **ورمانچیا** **اسبویا** و قسم تحتانی لرک
 دخی افزار لری بونلردر **فرنقونیا** **رین بر قسم** **برابنسیا** **قلندریا** **زاکاریا**
بر قسم **هولندیا** **رین بر قسم** **چلد ریادین بر قسم** **فریزیا** **وستفالیان** **هاسینا**
سقسونیا **برند بوردک** **بومرانیا** **مکلن بوندک** **بروند سوپک** **لونا بوندک**
هولساچیا **بوهمینیا** **مراویا** **سلتریا** **لوساچیا** **رین فلندیا** **مسنینا** **ترنجیا**
مورغونچیا و بوجرمانیا مالکینی میلاد عیسی دن بیکیشون تاریخده و هجرتک
 طقوز یوز اوق تاریخده اولکی **مقسملیا** قرالی القی اتره یعنی اولک قسم
 اتمشدر که بونلردر **فرنقونیا بواریا** **وسوی** **رینوارمانی** **وستفالیان**
سقسونیا تحتانی بعد بشیخی **قرلیو** دخی درت قسم ایدوب بونلردر **اوستریا**

در غونیا

بر خون دیا. رینان. سقسونیا. فوقانی که اون ایالت او دند در واک
 باش د اثره اوستریا د اثره سیدر زبرانچه قرالی بود اثره ده تختی او ملغله
 اعتبار اتمشدر و بود اثره لرك هژندک بنجه مکلف شهر و حکومتلرا اولود
 اوصاف بلا و جرمانیا و ابتدا که اهل اسلامه قریب اولان ولایت اوستریا
 ناحیه سیدر که انده تخت پنجه واقعدر و جمله جرمانیا جنوبی سمی او ملغله
 بو اسمله مسمی اتمشدر و له لسانندک بو ناحیه آدم لرینه رفوشی دیر لر میلاد
 طغند یوز بکره سکر تا بنجندک مجار طایفه سی بو ولایتی دخی بو آریا ولایتی
 او زره مستولی اولوب مکره پنجه طایفه سی اتمشدر بو ناحیه نیک
 شرقاً مجار جنوباً زرین اوغلی ولایتی غرباً بو آریا ولایتی شمالاً مورادیا که
 اول سمتده طوت قومی اولور و بو ناحیه او تاسندک نهرا انسجاری اولود
 ایکی قسم اتمشدر بری فوقانی و بری تحتانی در و بو ناحیه قلاعی و شهر لری
 جو قلدن اما جمله دن معتبری بیچ شهریدر که حالا پنجه قرالینک تحت کاهیدر.
 مقدمه حاصلی یوق ایدع هجرتک سنه النبوره قریب انگلیس قرالی قدسنا
 کلدکن بو ناحیه بو اوغرایوب کچه جک زمان پنجه قرالی او سننه کلوب اسیدر ایلیک
 پنجه زمان حبس اتکدن صکره شهر بچک چون سنی حیدر اتمک شرطیله بوخی
 صالحی یروب اول دخی عهدنه وفا ایدوب حصار می یا پدردی بعد فریدر ایقور
 قرال اولد قده بو شهری تحت کاه ایدوب اول زماندن بری تحت پنجه
 اولمشدر و الحاصل بو شهر نهر تونا کنارندک و اطرافنده عمیق
 خندقلری و تابیا لری وارد و اروشی یوکدر و بونک حصارینک برجانمی
 نهر تونا و برجانمی قره در قره طرفند عمیق خندقلر و قلعه نلر خار چند
 پنجه اولری واردر اما درت میل قند بعید واقعدر و بو شهر کچه اول
 قدر یوکد کلده اما خلقی چوقلد و باش کلیسای سنان استیفان دپه سندک
 التوقدن بر شکل هلاک و وضع اولمشدر اصلی بودر که سلطان سلیمان سنه
 طغوز یوز او توندالتی ده بو شهری محاصره ایدوب ابتدا بو کلیسایه طوب
 اتمغه بشلیوب و برای محاصره ایدوب قش کلیمکین المیوب و ندی

اوستریا دایره پنجه قرالینک پای تختدر

قلعه بیج

وهرتك بيك او توز ايکيد و اوچه ايکي بولک جرتق اولدی وینه
 اول اسنالرده استوج عسکری کلوب اول طرفلری ناستونا یوقار و سته
 وارنجه غارت اتدیلر و اکثر شهرلری الوب و بوشهرلر مقابلنده نهر
 تونه ایچند بر قاج جزیره وارد در برینک اسمنه جزیره الیهود کپردن
 اوتده و اقدر ایچنده یهودیلر اولور و اوکا قریب بر جزیره صافی
 اورمانلق اولغیر ایچنه نیچه حیوانات صالیو پروب کزدر قرال
 صیدلر اتدکده اول ادیبه واروب صید ایلر وینه جزیره مزبور
 ایچنده ایکی میل قدر موضعی دوز و مسیره گاه در لطیف کولکی
 انجلی و اردر بواجلدن نیچه عورتلر انده واروب انواع
 کونه فساد ایدر لر بر کسنه قادر اولماز که منع ایدر و بوی
 بجن التي نوع اولری وارد در بری جرمانی یعنی نیچه لی . بری اطلالی
 و بری مجاری . و بری طی . و بری سقلا و و فی یعنی خروات . و بری
 فرنسه لی و بونیمجه خلقی اکثری مفلسلردر زیرانه تجارت وینه
 برایشه چالیسور لر و اللرینه کیرن لچه شرابه و پروب و یوب
 ایچمه صرف ایدر لر و بونا چیه خلقی کرچه حسن المنظر اما
 طبیعتلری فنادر و مدسن الخمر در و بونلرک هر کسنه اثوابی
 بشقه وارد در تبه سته کوره کیر و بو آدمی صاحب تفرالردر .
 شویله که اذنی آدمک درت بش در لی طعام اولور و بونلرک
 عورتلری و قزلری و خدمتکارلری برله میخانه به کیدوب عیش
 و نوش ایدوب خروس دپرلو اولری اصلا بر سوز سوبلیوب
 منع ایده منزل و اکثری عاشق پرست لردر علی الخصوص قزلری .
 قوجایی کندولری پیدا ایدر لر و بو طائفه تالیان لسانلرینه مایللر
 در دایما او کرونوب تکلم اتمک سعی ایدر لر سفر رفاقتک بونا چیده
 اون بیک مقداری یایه و ایکی بیک اتلوعسکری چقار و بونا چیده تک
 فرقه لری وارد که بونلر قلیوتس در لر و بونا چیده ده بر قاج موضع

9
قرالک ملکدرو پج شهرند ایکی نوع حکومت وارد بری شهر
ایچنه نه کبر و نه چقار انلرک محاسبی کوریلور بری صلب سیلت
وجرم حکومتی در که انی قرال طرفندن نصبا و نمش بر بیک زاده
کورود و بو شهرده درت دیوان اولود و اک معتبر پادشاه
دیوانی که سفر ایچون و یاخود بر امور معظه ایچون اولارئس
الکتابی دعوت ایدوب فرمانلریاز دیور بعد باش الکتور
که موغونچیه الکتور بیدر تسلیم اولدخی الکتور لره و سائر اصحاب
مراتبه ارسال ایدوب و تبیه ایدر که اوج آی ایچنده قرال قاتنه
بولنق کرک جمعی کلد کن مخصوص مکان لری وارد راند
مشاوره ایدوب سوزی پیره نود قدن صکره مخصوص ایکی آدم
واردره برینه بواریا حاکمی و بری موغونچا حاکمی که انلر صاحب
عرض لردر قراله تلخیص ایدر لر و اگر بر امور معظه که سفره متعلق
برنجیلر یعنی بکار انلر ایله مشاوره ایدر لر و عادت بودر که اگر
اولسون در و اگر ایلسون در لر بر علامتاری وارد بر قوتو ایچنه
قیوب بعد چقار لر و هر کسک رتبه سی حسابیچه سوزلر نفوذ بولور
یعنی بولر ایچنده بعضی صاحب رتبه واردر که ایکی آدم برینه
طوتلر و بعضی وارد ر اوج آدم برینه طوتلر اسدی بوشوال
اوزره جمیع علامتاری بریره کتوروب حساب ایدر لره هر قنغی
جانب غالب کلور ایسه اول طرفک سوزی توتلورب انکله عمل
اولسون لکن اولکی دائره اربابی اغرنیله سویلیوب و سویلد کلر
بزدلر و مقدمه دیوان قرالک کند و سر اینده اولوردی نهایت
کوچک اولغین فریق فوریت شهر نه نقل اتمش و دخی بودیوانده
قرال طرفندن ناظر واردر که بیک زاده لردن برکسته در بولن
هریکه اولود و اگر اولماز بعینه قراله نقل ایدر و الحاصل بولونک
کوزد باغلی واردر اتا هواسی فنادر و طبرانی میشق در که چفتی

بار کبر ایله سوریلور بغدادی چوق و بوندک لطیف رعضان اولور
 وهام بورک یا نندک سیوس نام طاع انکنده زنجیل اولور و بوندک کش
 و بقرو تیمور و قلاهی معدنلری اولور و بولا بتک عربلر و ات لر
 چوقدر و اورمانلری و صیدی کذلک و معتبر طاغری نالک بودک
 نام جبل عظیمدر و فوقانی اولان قسیمی بعضی برلری اکنک و بعضی
 برلری باغلردر و ارماتلر تک و کولر تک بالوق چوق و وحوش
 طيور و حیوانات فراواندر دخی طوزلی صولری وارد اندن
 طوز بیارلر باش ارماتلری نهر تو نادر و معتبر کولری چوند کولیک
 اندن نهر دورا و س چقار و نونا یه لاهی اولور و بوقسم فوقاینک باش
 شهری تیخ شهریدر که نهر تو نانک ایکی جانبند و اقدر آورده
 انج کپروسی وارد ایکی بازاری طور بری اغوستوس ایند
 و بری پاسقالیاده اولور سلطان سلیمان ^{خان} حضر تلی زمانده محاک
 امشلا اما الماشلردر دخی چوند شهری چوند کولینک ایچنده بنا
 اولوب حسن ایله شهرت نما اولمشدر بر عظیم مملعه سی وارد
 و بوسمنک فرمیزید بو شهر تو ناکارندک بر کوزلیرده و اقدر
 سگانی بازارکان درسنه ده ایکی بازاری دور و دخی بر
 کوچک شهر نیچه حاجاملری وارد و صولری نیچه خسته لسه
 نافدر اوصاف ناحیه استریا و قرنتیا و نیدروم و قرنیولا
 و بعضی خرات بو ولایت اوستوریا جنوبنه و اقدر شرق مجار ولایتی
 جنوب بوسنه و وندیک غرب ایتالیا و بونا حیه لردن معتبر استیر
 بونک ولایتی دخی ایکی قشدر فوقانی و تحتانی فوقانی موره ارمات
 فضل ایدر اما تحتانی نهر موره و در اوا ما بینلرندک در بو ولایت
 راکلس بودک و لوتن بودک شهری غایت کونل باغلی و اردر یبانی
 جانورلری چوقدر دخی اورمانلری و ایله لری و طاغلرندک
 تیمور و طوز معدنی چوقدر و فوقانی صلی طاغلقدر اما اولغی

قالع لیج

چوند

قرمیزید

راکلس بودک
لوتن بودک

چوقدر

چو قدر و هواسی خود در و تختانی سنک هواسی فنادر و آدم لیرنک
 بنویسند اور حاصل اولوب اویله مرصنه مبتلا اولورلر **باش** ^ص
 ار مقلری نهر موره و در او و طاغلی ال ک مشهوری **نورنجی طای**
 که البس طاغدن بر شعبه در و بوولایتک ال معتبر و باش شهری
غراج شهریدد بو شهر استریا تختانی نک باش شهریدد نهر موره
 قریبک بر طاع اوزدنک و اقدر سنه ده بر عظیم بازای دور بر مکلف
 مدسه سی و بردیوانی اولور هجرتک طقوز یون او تون طقوزده
 سلطان سلیمان خان المان ستمدن دوندکن بو قلعه ند خلقی
 تختن انکله عسکر اسلام اول قلعه نک اطرافنه غارت ایدوب
 عظیم غنیمت اتمشدر **لکن** قلعه سنی الماشلرد در دخی بوولایتک
 بر مقبول شهری **بودن بوزک** نهر موره قریبک بو شهر غایت کوزلد
 سنه ده ایکی بازاری اولور و دخی بو ستمک بر قی شهر وارد ر که
 مجارولایتنه داخل در اما حالانجه قرالی انلرد عسکر قومغله
 بوولایت حکمده اولمشدر بری **قوپر اینچا بر متین** و ستمک قلعه در
 نهر را و اکارندک بری چاقا تورنا دخی قلعه سی متین در که بوند
 زین اوغلی اولور بری **لیغراد** قلعه سی که نهر را و ایلد موره ایرمقلر
 جمع اولد قلی قریبک در دخی **قلعه لر بو طریق ایله ضبط** اتمشدر
 و الحاصل بوولایت خلقی دینلری لوتراندر **نجه قومی اصل** سوزلر
 لکن **مور** اطر قبیله اطاعت اتمشدر در اوصاف ولایت قارنیولا
 بوولایت و ندیک ولایتی و استریا ولایتی مایتیلرندک و اقدر و بوولایت
 دخی ایکی قسمدر فوقانی و تختانی فوقانی تر لاری رطبد ز بر اصولر
 چو قدر اما تختانی نک تر لاری یاسدر و بوولایت طاغرا ایچند در
 باغلی و میوه سی و زیتونی و بغدادی چو قدر باش شهرنه **ستاین بو هکل**
 دخی **مونس بوزک** و **کوباق** و **بلیغ راج** و **ایدربا** بوولایتک چوق اتلر حاصل
 اولور اما ایشه طیانن و ال معتبر ار مقلری نهر سلوا و بو ستمه قریب •

غراج

بودن بوزک

قوپر اینچا چاقا تورنا
قلعه و لیغراد

اوصاف ولایت قارنیولا

چو بیچ نام بر بطلی کول و ارد را طرف طاعنر و اورمانرا ایله محاط در
 و بو طاعنر ده بیچه صولر و اردر که بر یرده بنوب بر یرده دخی چقار
 و اول کونک عمومی یعنی یرده اون سکنر قولاچ و بعضی یرده بر قولاچ
 و هر زمان بالعی کسک اولمان و بونک ایچنه شرق طرفدن اوج
 ارمق و جنوب طرفدن دورت ارمق نصب اولور بعض احیانده جوش
 خروشه کلوب کندی کند نه طوغیان اندوکی وقتده قاتند کسنه بقلشنه
 ممکن اولمان و کاه کاه قور بوب یرینه اکن اگر لر و قش زمان صوی عودت
 ایدوب طولر بونک طاعنرند چوق یکلر و اردر که اکثریشک قورستقلر
 ارفق التون بولور لر دخی بو ولایته متصل ناحیه و بند روم و ینتادخی
 دیلر بوند برج معتبر شهر و اردر که بونلردر لاندستر ایس و رچیل
 رود و لف و اردر سیتس بودک غوتسی متلینک بو ولایت هواسنی فتادرو
 بوند غوتسک بر قصبه خلقی عنصل اسوج اولغین اسوج لسانک تکلم ایدر لر
 و غورج قلعه نام قصبه کوز لقلعه سی و اردر نهر ساوا قریبند و دخی نهر
 غورقا قریبند بر قلعه آدینه لندستر ایس بونک قریبند بر عظیم طاعنر و اف
 افلاق طاعنر سی اولور حالیا انلره اوسقوکی یر لر بو طاعنر روم دینی طونار
 و بیچه قریبند خراج و بر منزل اما سفر زمانند هر اودن بر آرم و یر لر و متلبتقا
 دیگر متلینک قصبه نهر قولبان کنانند اهل اسلام بو قلعه بی المشلر و عظیم
 غنیمت اتمشال بعد کفر المشلر تکرار سلطان سلیمان عصرند عسکر اسلام
 بو سمت کلوب ینه ایدر بعد ینه خروات ایدر دخی بو سمت بر معتبر
 او جا قلق نهر ساوا و نهر و را و اما ینند باش شهر نه چیلی دیگر زیلیا
 بر کوزل یرده واقعدر و بو سمت قریب ولایت قرنتیا بو ولایت بانو نیادن
 بر قسمد شرق شمال استریا حد ایدر غرب جنوب البس طاعنری حد ایدر
 بو ولایت دخی ایکی قسمد فوقانی و تحتانی مختلفه اولان قسمی اولیزام
 لوندام ارمقلری ینند در فوقانی قسمی مول و اولیزام ارمقلری ارسنلر
 بو ولایت صوقدر و طاعنری چوقدر کاورنسی طاعنر تزل بر طه و قشند

اوسقوکی طایفه سی

ایسجی

۱۱
ایچخی هفتده سنده بونده عظیم جمعیت اولوب بو سمتک انک معتبر
ار مقبری نهر راوا و نهر غورغا و نهر لاوند او بو مملکتده بیاغیله
بغدا ای حاصل اولوب و ندیکه کنور لر صار لر و بووکایتک باش شهرینه
اوزتن بورک بو شهر نهر راوا اوزندن واقعدر مین و مکلف
اولری وارد و خلقی غایتله چوقدر و بوندک بر غریب عادت وارد
شویله هر چند که قرال طرفندن بر حاکم نصب اولوب و بونده کلور
ولایت خلقی بر بره جمع اولور اولی برده بر طاش وارد و بیدلرند
بر آدم تعیین ایدوب اول طاش اوستنه اوتور در لر و انک صاع
یا ننه بر صفر و صول یا ننه بر قسراق قور لوبعد اول حاکم اولان
کسنه دخی اطرافند اون دانه براق احاطه اندوکی حالده انده
کلور یقین کلور اول اوتوران آدم برینه سؤال ایدر که بو قدر
طرفه ایله بو کلن آدم نه اصل کسنه در بوده بزم کبی بو خسه عنری
کونه بیدر اونده اولان آدم لر دخی جواب ایدر لر که بو کلن
کسنه پاشا در قرال طرفندن کلور تکرار سؤال ایدوب ایدر
یا نه مصلحت ایچون کلشدر بزی صوم بقمی استر یا بر عنری مصالحی
واری جواب ایدر لر که عنری مصلحت کلمدی ایچنی بزم ایچون کلشدر
دشمنی دفع ایدوب بزلری اعدادن حفظ و حراست اتمک ایچون
کلشدر تکرار سؤال ایدوب خوش نه کوزل یا بو پاشا شیخ کور نور
اما شیخاعتی واری و خرسنیا ن دینی طوتاری بلی بویله در و هر دایم
اول دینه خدمت ایدر تکرار ایدر که چونکه بو پاشا بویله یا بن
یچون قالقام و قالقد و غم صورتک بکانه ویرر سز انلر دخی ایستنه سکا
بو صغری و بو قسراق و التمش التون و پاشانل اوست اثنابن و پرورز
دیر لر اولدخی قبول ادم دیوب پاشا دخی اکا خطاب ایدوب سنک
واولاد نک خراج کرم المیم دیر لر اولدخی طاشدن قالقوب پاشانک
ارقه سنی سله خنیفه ایله اورد بعد پاشا اول طاش اوزرینه چقوب

او تور و قلیچ چقاروب بمین ایدر که بو آدمک جمله دید و کین طوتارم
 و کسیه ظلم اتمم دیوب قلیچن فیامنه قوراندن قالقوب کلکسایه وارر
 اندن صکره کندویه عالی ضیافت ایدر لر بقدر هر کس کندو ایشنه
 کیدر **و بو ناحیه نک الک معتبر شهری قلاجن فررت دخی غلان فوررت**
 مقدما بو شهر قریبن بر عظیم جنک اولمشدر که جمله دو قانک
 عسکری قیرلمشدر بو شهرک غایت کوزل بنا لری واردر اکثر اولم
 نقشلودر و بو شهرده بر عادت واردر خرسری سوز لر بر کسنه نک
 جزئی شنی بولسه لر اول ادعی اصار لر اوج کون دورد قدن صکره
 اگر تحقیق خرسر دکل ایسه یعنی افتر اولمش ایسه اندوروب دفن ایدر
 و اگر خرسر لغی یقینا بلنورسه اصلا اندر میوب دوردوغی پر چور
 کیدر و بوکا قریب **و بتر نیک قصبه سنی دخی و یقطور یاد لر بر کوزل**
 معمور قصبه در بوکا قریب **و لاقونیزد راوا کارند بر مفرخ**
 قصبه در و اولری نقشلدر و بوند بر کوزل کوری واردر و بوند
 عنبری **لبنج و در ابوزک و میلتاد و غمند و ولد کون و غلانق و سزید**
و ستر اس بودک و غوزک و نوسارک و غیره که صورتک مطور درون نقل
 ایدر لر ابتدا اهل اسلام بو سمت کلد که بو قرینتا و لایقنه کلوب جوق
 بر لری بر باد امشدر و جوق غنیمت الیدر اوصاف **نالز بودک** بروکایت
 جوق طاغری اولمغله بو اسمله مستی در باش شهرینه **نالز بودک** در
 بو شهر **البغی** قریبن کومش و نحاس و طوز معدن لری واردر معتبر
 ارمقاری نهر سالجاق و نهر **نالز** و نهر آق و بوند **رادتستاد** دخی رودن
 اناسوم ارماغی کارند در **هجر تک** منه التیوز التمش تا یخند بوند بر عوت
 ایکی بیونوزلی برا و غلان طوغر مشدر و طوغر دن اون دوت کون
 مقدم صداسی اشیدمشدر و دخی **ها لین** نهر سالزام کارند در
 بوند جوق طوز او لور **هجر تک** طغوز یوز سکسان برده اول طوز
 قارزکن طغوز قارش بویلی طوز دن بر آدم بولمشدر که صفالی

و ساچلری و اسبابی بله طوز اولشدر و دخی بو و لایته قیرب ^{قومستان} بو و لایت اکثر بر لری طاغلی در و ایکی قسمدر جنوبی و شمالی شمالی قومی
 تچه لسانی تکلم ایدر لر بو قسم معدنی چوق و جنوبی سکاکی تالیان
 لسانی تکلم ایدر لر بو قسمی صایفجه باغلدرد و بو ایکی قسمده بغدادی
 جوق اولور و بو و لایته شهری اولور بو شهرده طوز اولور و
 ضرب خانه سی وارد در و بو و لایتده کونا کون بویالری و انواع طاشلر
 چقار دخی بلور و کومش چقار و بو سمتده بر یوکسک طاغ ارتفای
 الی میل و یوپه سندن هر بار بوز آکسک اولماز و نهر اساقوسده التوت
 قومی بولور و ساییونا ارماغی بولسا نو شهرندن کچرا اکثر سکاکی بازکا
 ایچنه کی بنا شور و بو و لایتده ایکی معظم شهر وارد بری انس بوردک
 بری تیرد و بولردن ماعد ااون بش شهر وار و ااون الی بولک قصبه
 و التمش مدرسه و مناستر وارد در و باش شهرینه او وینیت ایچنه
 مکلف جچانه سی وارد در و دخی بو و لایتده متصل ولایت بواریا بونک
 خلقی فرانسه دن کاشلر و حدو دی شرقا یچ ناحیه سی غربا سو بو یا جنوبا
 ریجیا البس شمالا فرنقونیا بو و لایت هوا سی کوزلدن باغلی و جانور
 جوق که سوریه بسلیوب و اول سمتده اولان مالکه کتوروب بکر میشر
 غروشه صاتر لر و بو و لایت طوز و فواکه و مواشی و طیور و کیک
 و صفین جوق اما ولایت حاکی رضاسی اولمد قچه صید اتمک جرمد در
 باش ارمقلری تونا و این و ایسارار در و بو و لایت خلقی اکثر چغی و چوبانلق
 ایدر لر مقده ما هز امری کونه اشیاء طیار لر دی علی الخصوص میشه اغاجنی
 جمله دن غیرت بلور لر دی و بو قوم مسافری سوز لر و جمعا عود تلی نه مغلز
 و غایت قور قاق طائفه در و بو و لایت فوقانی و تحتانی قومی آملری
 جوقدر اما تر لری ازر در و بو و لایتده ارتوز درت شهر و قرق الی قصبه
 و بتمش ایکی پاپاز شهر لری و قسم فوقانینک باش شهر لری مونکر نهر ایسار اکنان در
 بنا سی کوزل بوند پتر و نام حرار تیک کلسک وارد در انده ارغوز چلسر لر

بوشهرده برد و قاقا و تور در ببولک سرایه وارد و اینچند برار سال از خانه
 وارد و اینچند انواع حیوانات وارد بوشهر غایت پاکد و بوکا و تیرنر مودجی
 کنارند بر کوچک طاع او ستنه در بر کوزل شهر در تر لاری چوق محصول
 ویر و بونده بر قوی و وارد که قرق سنه مقداری صوتی غایب اولوب
 ینه ظهور اتمشدر و انلرده بر شهرور و معتقد با یاس اولوردی که بر کره
 بوشهر او زرینه مجار لر مسلط اولوب محاصره اتدیلر انلری دفع لپون
 بر افسون ایدوب بر بلوط حاصل اولوب شهری قابلیوب مجار لرین کوزل
 شهر غایب اولوب خایب خاصر قالدیلر شویله که پنجه کونلر بو حال بو یله کور
 بر چاره ایده میوب دونوب کتدیلر بونده بر ضرب خانه وارد و دخی
 اینقولستار بوشهر نهر تونا کنارند قلعه سی میتن بو سته دشمن کلد که دو قار
 بو قلعه ده او تور لر بوشهر کوهواسی کوزل و صید کاهی چوق بوند بر جرم
 انا صورتی وارد روز روزیور برله ترین اتمشدر که الی بیک مقداری بالکن
 التوف وارد و بر میکا نل صورتی اولدخی کذلک التون و جواهر برله بر نمشد
 او تنقا شهری نهر او و یوم قریند دو قار کتختی در هوا سی لطیف و صید کاهی
 چوق دیکن حال طوز معده فی وارد و دخی بر معتبر شهر و تختا شمنک
 تختیدر زاتر بونا دخی رجن بود که دیر لر نهر تونا کنارند سلفه بوشهر
 تختگاه ایدی و بر حندق در بر کوزل قلعه سی او چیوز التمش کلیسا سی
 و ایکی کوزل کپر سی بری نهر تونا او زرنده بری نهر ریغوق او زرنده
 بتا و یو بسقوب او تور در سنه ده سکسان بیک غروش عاید سی اولور
 بینا والد بودخی بیوک شهر در نهر تونا قریند لود او یکو نام قرال بینا
 اتمشدر بر کوزل کلیسا سی وارد و بر عجایب قلعه سی و یاغلی و یاغلی
 جمله فرانسز آدملریدر زیرا انلر با پنجه انلقده غایت ماهر لرد و ستر او
 بر معتبر شهر در تونا کنارند بونده چوق بازندگان جمع اولور بهر سته
 بر میلیون ار کتور عاید سی حاصل اولور بو ولایتد ایکی چیخانه سی وارد
 بریسی مونکنده بریسی اینقولستار شهرند و اینچند التیوز طوب

ویکرے بیک توفنک وارد در دخی بو و لایته متصل و شمالنده واقع
 بلا تینا تو بواریا و پنجه لسانده نوردت غور یا دیر لر و حدودی شمالاً
 ویت لاندیا شرقاً بو همینا جنوباً نهر تو ناغز باها نا قانیو بو و لایت هواسی
 لطیف اما برز برودت اوزره آدمیری قوی و تن دورست معدنری
 چوقحتی بنور نام طاعنه لاجورد طاشی بولنور و بو و لایتک الک باش
 شهری نور نبرک دخی نور نبرغ دیر لر اور ناسند بکنج نام نهر کچر میتن
 حصاری وارد در بو شهرک دوری سکنر سبل و دیوار لری اوج قات
 و حندقی عریض در که بکره ارشون و عمقی کذک و دیوار بنک ایکسینک
 ار اسند صو کس ایکسوز مقدار ی قلہ لری و قلہ پنجه پاسپاندر بکچیر
 وارد در و مزبور قلہ لردہ پنجه متقد و طویلر وار و شهرکالتی قیوسی وارد
 و هر بقوده بر تبیه وارد در و الحاصل بو شهر جرمانیا نیک سائر شهر لوند
 معتقد شو بله که ایچند یوز بکره میدانی وارد در و اون بر طاش
 کو پروسی که ارمق مزبور اوزرینه التمش سکنر دیر مان دوندور و پنجه
 طولاً بلر و دیر الا تنه صنایع ایله شهرت بولمشلر و اون ایکی بیکار و
 اون اوج چار شو حتمی وارد در و بوند چوق الیش ورش اولور و حلیها
 بولنر و ندیک کیو جماعت اولمشلر و بولنر اوج نوع طائفه اولمشلر
 بری یازرکان لر بری حنک بری ارباب صنایع و بولنر ده بکره سکنر اوجاق
 وارد در و بولنردن اشغه مرتبه ده ایکسوز آدم وارد در لازم اولدوغی
 محله بولنر ایله دخی مشاوره ایدر لر و بولنردن ماعدا اوج اوم وارد که
 انلر جمله نک ریش لری در و بو حاکم لری آید بر تبدیل اولنور و بو شهر
 اولان ارماغک ایچند یکی جزیره وارد که اول شهرک مسیره سید
 و اول جزیره لردہ بر حار صونبع ایدر خسته لره نافدر و بوند کاغذ
 و دمر و بقر صما قولری وارد در و بوند تلک چکر لر و بو ارماغک بکره
 مقدار ی طمر برله شهرک ایچنه توزیع اولنور و بوند بر طاع وارد که

نور نبرک

انده بر جنس طاش کسر لر غایت یومشاق هوا صوقد قدده برك اولور
 ودخی شهر ایچند بر طایغ اوستند بر قلعه شهری کوزه در و شهر
 نجه نك اورته سنک و اقدر و بونک سکانی درت طائفه هر بریند
 لسانی بشقه و هر بری بر سمنده او تور بری اسوج بری نجه بری فرانس
 بو بری بقا طائفه سی بو شهرک بر مکلف ججانه سی وارد و بر سگلف
 مدره سی وارد و آمبر غام بر کوزل قلعه سی وارد و بر شهرک
 خلقی اکثر دیر جیلک ایدر لر **بنو بوزک** بر معتبر شهر در تختند
 چوق قصبه لر وارد و **مونهیم** فاخر ایکنه پارانر و بوناحیه اورته سنک
 بر معتبر اولکه اولور باش شهرینه **نومارت** یکی بازار دمک اولور
 و بونک قلاهی معدنی وارد و ترلا لری غایت کوزلدر و دخی بو ولایت
 متصل ولایت **بوهمینا** یعنی چه بو ولایت مقدما مستقل چه سلطنتی در
 و حاله نجه نك حکمنده در و بو ولایت بر اورمان ایچند بیضی شکل
 واقدر مقدما اسوج طائفه سی الوب نجه مدت توطن اتمشدر
 و بونک حدودی شرقاً **مراو** یا غرباً **نورن** بودک ولایتی جنوباً **ناحیه**
شمالاً مسینا ولایتی و بو ولایت هوا سی سرد و صوقدر اما صاغدر بغداد
 و جنوباتی و افروز غزالی لطیف و انواع عقاقر بولنور و بو ولایت التون
 کومش با قرقلاوی قورشون زریق کبریت شاب صرچه معدنلری وارد
 التون معدنی **جلر بیان** و **قری شنه** و **قر و ملا** و **بور ايس** و **لوتن برك** ده حتی
 دیر لر کا هیجه قوزکن **بوک** برجه لر التون چقار و دخی پراون قصبه ده
 دیر معدنی و دگرمی طاشی و شمش طاشی دخی چقار و بر نوع طاش بولنور
 غایتله مجلا و لمعانی اولور و بر نوع پیشیل طاش دخی چقار غایتله مجلا در
 و دخی بو ولایتده اورمانلرنده بیان جانورلری قتی چوقدر و بر جنس **صومر**
 مشاهد ر غایتله چوقدر دخی کیک چوقدر و دخی بر جنس **صومرینه** بگزر
 اما بر طولی وارد ر یقیننه وارن آدمه و حیوانه اولطلو مدن صومر پر

14
اگر طوفان و اور سه في الحال يا نوب دو قند و غي هلاک اولور
و بو ولايتک ائک معتبر ارمقري نهر البس بوارسق اون مقدارى
بردن نبع ايدر بعد بريره جمع اولور و نبع اندوکى دره دن شيطان
دره سى ديرلر و اول طاغنه عمالقه طاعنى ديرلر بعد جنوبه توجه
ايدر و بر قاج ارمقريه جمع اولور که ايجلر نك نمخودد انه سى قدر
التون پارچه لرى بولور **اورامق** براغا شهرک اوردته سندن کچر
و ديرلر دخی انجوصدى دخی بولور اما او قدر شى دکدر و دخی بو ^{تده}
نبع صولر و حار صولر چوقدر و بو ولايت خلقى برمازدر و طغرلى طائفه
اما غایت رنجبر لکه طبا نزلر و اکثرى يکى اثواب کيمکه مائالردر
مسافر لکه غير ولايتدن کلمش اوله **تمش** و استنرا ايدر لر و اکثريا
بر بر لريله غوغا لرى آسک اولماز و بو ولايت اون بش ناحيه به
تقسيم اولمشدر اولکى براغا که باش ناحيه نك شهر ايدر
و بو شهر ولايتک تختگاهيدر غایت کوزلدر و لايتک اور ^{ستله}
واقدر بو شهر ليو ساقزالى بنا اتمشدر و بو شهر اوج بلو کدر
برى اسكى و برى يکى و برى کوچک اسكىسى نهر مؤلدا اندن کچر
ماينلردن بر لطيف طاش دن کوبرسى واردر هر طرفدن بر
قله سى واردر و اسکيله يکينک مابينى بر ميد اينله فضل اولور
و بر خندق و ديوار برله دخی بولينور اما حال ياد بوار يقلوب
خندق **دولمشدر** برينى باغچه و تره اتمشدر و بو شهره انواع
فلاکتر کلمشدر کاه نجه کاه مجار کاه اسوج المشدر و آخر کار
نجه قزالى اسوجلردن انچه سيله صانتون المشدر حال يانجه قزالى
ايکنجى ناحيه **قاورزمن** بو ناحيه بر قاج معاف شهر و قلعه واردر
بونده بر کلیسا واردر ايچندن بوشناق لسائيله او قورلر اوچنجى
هر اوچن ناحيه سى بونک شهرى نهر البس و نهر و رليجق قورلر نك
واقدر بنا سى يوکسک ده واقدر هوا سى صاغ و بوندن بر درش خانکه

انواع فنون انده او قنور و بوناچیه ده بر متر بولیت او تور و بر دیوان
 انده بر عورت دیوان ایدر در دخی قور دین بونده بر دیجیا نام مشهور
 قلعه انهر الب قربند بوند صید سمک ایچون بر قلیح کول پیدا اتمشله
 و دخی انواع حیوانات صید اولور بستیجی جسدل وین بوند کومش
 و نحاس معدنی چقار التنجی باکین بوند بر قلعه طاع او ستند واقعده
 غایت مین اسمی تابور بو هیما لسا بنجه قلعه دیکدر بوند لوچینا
 شهریدر معادن چوق دخی بووی غوبج دخی معدنی چوقدر و بنی
 سو دیا شهرند صرجه اولور بدخی و ولتا وین نهر ولتا کارند
 سکرنجی بود پروچین یعنی یوکسک قلعه و باش شهرنه بر اورا دیرلر
 نهر سیس کارند و بونک قربند تیشو قلعه سی التون معدنی وارد
 و قومارون قلعه سند دیمیر معدنی وارد و طقوزنجی بر اکن بوناچیه
 سایر لردن بیوک باش شهرنه بی سقار دیرلر نهر تاوی کارند و نهر
 بیلا نیجی دخی قربند کچرا چند التون قومی بولور و دخی بر شهر
 وارد اسمی سو سیجوق التون وارد نهر بتا و قربند کچر
 و بوناچیه نک بمش انجلی وارد و بو وار یا قصبه سند کومش
 معدنی چقار نهایت عن اصل دیچن ستاین طاعنی دیمکله اولان
 طاعده چقار او بنجی بلزنا کوزل ناچیه در خدای قلعه وارد
 نهر مینام نهر بورا دخی مابینده در اون برنجی لوجانس دیکر اتاجن
 بوناچیه نک بیدای و باغلی چوقدر باش شهری راچیبو قور کوپری
 وارد ایچنده عظیم بطلق اولمنه بنا اتمشله قدانا شهری نهر اورجین
 کارند بوند کومش معدنی وارد دخی اول اطرافده اولان شهر لرده
 کومش و قلاوی معدنلری وارد اون ایکنجی اسلان بوناچیه ده
 اورمانلی طاعنی چوقدر باش شهرینه راقونیدیرلر و بوکا قریب قور و قلو
 قلعه بیوک آملری انده حبس ایدرلر بوناچیه ده کوزل کراسته کسلور و صوبله
 براغا شهرینه کوروب صانتر لره اون اوچنجی زاتاجن بو سمتک اوغلنلری

۱۵
مبتز لدره و براغانك قزلی رو سبید ز شهرت بو گمشد و اون در دخی
لیومیز زینچین بونك الما انجلی چوقدر بو شهر البسار معنی کنارند
خلقی جوق و هواسی کوزل بو ناحیه ده دمیر معدنی وارد رنهر
البی دن بر طبری مسنی ار ما غیلله جمع اولور ایچندک قایقار و کیسلر
اشکیکن نیچه بازرگانلر کلوب یکدره اون بشنجی بولسلا و بوناچی
غایت او جوزلق و خلقی جوق بو شهر ایچندک انواع صنعتلر ایله صور
اقتشلردر دخی بوناچی لردن ما عدا اوج ناحیه وارد رحاکلدر
بشفه و مستقل در اولکی غلاج مقدما لکه ضبط ایدردی صکر
نیچه قرالی الوب و برینه و پروب اول شرط ایله که کندینک
واولادینک حال حیوتندک کمنه قارشیموب ایکنی او ای غرانا
بوناچی اور تاسندک او ای غرامار معنی کچر و بوندک بر بیوک دیوان
اولور و بوندک درت برندک حارصولری واردر او حنجی لوقتا سنر
باش شهرینه لوقتور و دخی بر مشهور شهری فارولینا که حار ایلیجه دیگدر
بو ولایتک یهودی طائفه سی معتبر در سببی بودر که سنه التیوز تیمش
برده ایکنی اولاد سغلا و قرالی ایکن او زرینه پوت پرستلر کلوب
عظیم چنک ایدر لردی آخر کار بونلر غالب اولدی لر لکن اول وقتک
بو مملکتک یهودیلر چوق ایدی انلر دخی بریره جمع اولوب بونلر یله
عظیم قتال دخی اولوب عاقبتی یهودیلر غالب پوت پرستلر مغلوب
اولدقن یهودیلر بویله هنر اتکله انلو بشفه بر کلیسا بنا اتدی لر
و دخی بو ستمه غلاج ولایتی اولدر بو ولایت سیلینر یادن کوزلدر
اطرافندن طاغرا ایله محاطدر شرقندن و بیسن برک نام طاغ
ایچندک حسنا بسز جانور لری اولور دخی در غولدن اسل طاغ معنی
التون اشکی دیرا التون جوق و دخی کوش و اردر الک باشار معنی
نیسا بو ولایت تر لاری کوزلدر و مرع سے جوقدر و میوه قسمی کذلک
بو شهر دن جوق او قش و کامل آدملر چقمشدر اوصاف مملکت سیلینر یا

معناسی چوق آدم کلمش و بونک حد و شمال و شرق له مملکتی جنوب
 مر و یا غرب بو هیمنیاد ر بونک بعض یر لری طفلر و بعض یر لری مید انیلد
 الک مشهور طاعنی زا بوب یوقار و سنده کوزل صحر الری وارد دخی
 جبل ریسن بو ز کده التون و کومش و نحاس معدنی وارد ر آما بونک
 یوقار سینه کمسنه چقا من حکمتی در لر که یوقار سنده شیطان لر
 وارد ر و کوقا کون صور نلر ایله کورینور لر محضا کاه کشیشلر و کاه
 بو معدنلر صور نلر و کاه قوز عون و کاه صوصغری و کاه مو حش
 صور نلر شرق طرفندن قره باقی طفلری که مجا و لکه ایله فضل ایدر
 بو طفلر ده کومش و سیاه تور شون و غیری وارد ر مقدما بو ولایت
 شمال طرفی صافی اورمانلقدی آما هالیا اول انجاری کسوب یرینه
 اکین اکشیلر انواع خوبات حاصل اولور دخی بو ولایتده میوه انجاری
 چوق و کتان اولور و برجس قمری بویه اولور بونک بویه سی اصل
 بو زمان ر بو ولایتده التون معدنی چوق قدر حتی ار مقلندک بیله التون قو
 چقار دخی کومش و نحاس معدنی و بیاض قور شون و سیاه قور شون
 و د میرو ایتمون معدنی و کوه رحله و قوب قل برک ناچیه سنده برجس
 یشیل طاش چقار بو طاشی بشور لر مرکب کجه اولور و ملاوی نایسند
 برجس ماوی طاش چقار و لاجورد و قمری بویه و شاب و کبریت
 و مرطاشی و سما قیه بکزر برجس طاش چقار و بو ولایتده بر قاج
 شهر ده صرچه فور نلری وارد ر و برجس قمری طبراق چقار فاخر
 برد اقلر پدلر عینی ایله کبل ارنیه بکزر و بر بیاض طبراق دخی چقار
 عینی ایله طین مخوم طبراق بکزر بر حازق حکیم بولمشدر و بو ولایت
 انجوصدنی دخی بو نلور نهایت لیلقد و بو ولایتده اصل طوز معدنی
 یوقدر و بو ولایتده حیوانا ناک صفر قیون یک صیفین قرجه طوشان قور
 دلکو و بیانی کلنجکی و قاقوم و تین و غیری چوق قدر حتی ولایت خلقی
 بو مقوله جوانی اورمانلر اطرافلرین جو بروب دیوار کبی ایدر لر که

مراد اولدوغی وقتد ایچنه کیروب صید ایدر لر وطیور انوعی حتی لطاوغی
 وقره طارق وغیری چوقدر و بوولا بدن انوع ارمقلری واردر اکثرینک
 کارلرینک بغدادی دکر منلری وکر استه بختی بی وکاغد خانه لر وچوقه
 وولنشه دینکلری واردر واک معتبرنهر او دیر اوالک مشهور بحیرائی چغنتوق
 طاغنده بر معظم کول صوفی سیاه وغایت عیقد اصلا بالعی او نماز
 و دیر لر بوولایت طالعی سنبله برجی ویلدزی عطار د اولمین طبیعتلر
 قسوت و سوداره غالبدر اما اگر اوقیوب یانمغه مقید اولدی لر
 بمرضدن خلاص اولور لر دی و بو طائفه اورته بویلو و عورتلری
 حسنا لر در انوع صنعتلر بلور و انواع اطعمه لر بشور لر و بوولایت
 خلقی مسافر لری غایت سور لر و اکثر بیعلری بغدادی اریه بیاق چوقه
 کمان بیزبال شمع عسل قرمز بویه نخاس قورشون جدید و حدیدین
 اشلنش انواع اشیا در و بوولایت ایکی قسم فوقانی و تحتانی
 و بونلرده اون التی دوقه و دمرت بارون مهری مستقلا ناحیه لری
 واردر و بوولا یتک خلقی که طرفندن اولنان قیمر بوت پرستلردر
 ونجه طرفندن اولنان قوم یا دینی دوتر لر قرقانی سلین یا دوقا تلری که
 اول سمته زانی بورین ولایتی دیر لر باش شهرینه زانی بوریا مکلف قلعه
 نهر او دیر اکانندن منبت تارک لری و میوه سی بول و معتبر مریم انا کلکسکا
 بونا حیه ده لوسا نام بر قصبه ایچندن ات بازاری دورر بازار و ناک
 باش شهرینه شکون نهر السام کارندن قریبات طاعنی انکته سکافی
 بارزکانلرد رهواسی لطیف انواع انجملری و حیوانات و طیور
 اولور و بو شهرده کوزل توفنکلر اولور دوقا او باورین بوکا نوربا
 دخی دیر لر باش شهری توربا و یا توربا خلقی چوق و هولسه لطیف انجملر بودک
 قصبه سندن التون معدنی واردر دوقا او بولنشی بونا حیه ایچندن
 بر بیوک اورمان واردر باش شهرینه او بوئیا هواسی لطیف بوند
 دیوان اولور بونا حیه که قرالته بر ملیون التون اودنج الوب

رهن قومش در حالیا که فرالنده دخی دهن طریقله دورد بوند
 بو تینا نام قصبه که لیه متصله کومش معدنی وارد دوقات قازون
 باش شهری برون دوزن دیگر قازون و باغایت کوزل شهر در دخی
 سلین یا تختانی قسمند قوز سنس دوقات توری باش شهره قوز سن شهر
 باز بازار و مهر و یاد و زاجمع اولدغی یرده شهری غایت کوزل در باغک
 و میوه لری و انواع انجلی چوقدر دوقات سفاتی باش شهری
 ساغانم بیوک اورمانلری وارد بوند کوزل دمیچقا رحاله
 بو شهری نیجه قرابله صاقون المشد ربونک کچیسک یاغسی
 مشهور دوقات اولوز تنسی باش شهری اولونادیکر اولسی
 کوزل قلعه سی وارد رهواسی صاعند دوقات برجنس باش شهره
 بریغاب کوزل شهر در و بوری ارمغی کارند بر مدرسه وارد که
 هر فراوقنور و بوشهرده دیوان اولور بونلوه بر قاج عادت
 وارد بازار ایرتسی کورت اصلا اشلر و کیجه ایچند حمام اچمازلر
 و شهر ایچند صوقاقلرند قیون بیله کچر فرحتی اولوق و صمان
 مقوله سی شئی بیله کتورمکه بساق اتمشدر و هر محله پاک و پاکون
 طوتارلر و بوناچیه ده ریکن استاین قصبه ده النون و کومش معدنی
 وارد و سلین بوزک قصبه کومش معدنی وارد دوقات یاوردون
 بونک شکل بر سر ای شیشه مشابه در و بوناچیه ده درت پستقوب
 اولور و بونک باش شهری یاوری بر کوزل شهر در و قلعه سی متیندر
 وهراسی لطیف هر س کیرچن بونک اطرافی اورمانلر و طفلر ایله
 محاطدر باش شهرینه هر س کیرک بونک طاغند چوق کیم اولور
 و کراسته سی چوق کسرلر و بوند نیجه نافع و حار صولر وارد و بو
 ناحیه ده دمیچ معدنی وارد و مقدما نخاس فرو نلری چوقدر حاله
 برزون ایچند نخاس ایچنون ناحیه لوبک کوزل شهر در مفرح باغلی
 وارد و کوزل بیلغی اولور و بوکا قریب ناحیه بر سلا و یا بوناچیه

کوچکدر

کوچکدر اما کوزل صحرای و نبع صولری چوق و هواسی ضاغ دو قات
 غلوفار بونا حیه او در از مع ایکی طرفنه واقع بوندک میوه سی و تر لاسی
 چوقدر بونا حیه سکن قسم و هر برسنه بزدا این تعبیر ایدر لر اولکی
 باش شهرینه غلوفار و یا بر مکلف کلیسای و اردر هواسی کوزلدر
 ایکنی سقی بوستین او چنجی غورا و بعد اسی چوقدر و تسکرتا بر
 قصبه در لوند ر شهرندک نسج اند کلری چوقه لر بوندک او یله چوقه لر
 نسج ایدر لر در دنجی بولقویج نهر غولده باق قریندک در و بشنجی سبروتا
 بر کوزلدر و هواسی صاغدر و التنجی باش شهرینه بوتن اوردتاسندک
 نهر و یادرو و اچر و بدنجی فریبستان دخی بوندک کوزل چوقه لر
 و بز لر طوقور لو سکننجی غورون برک کوزل طغلی و لطیف چایری
 و تار لری و برقاج کوزل حار صولری و اردر و دخی بو سمته بر قج
 زعامت و باروناق و قار و لالت هر برسینه بر ناحیه سی و اردر و بو
 سمته نهر و یادرو ایکی بولک اولور و بوندک ایکی قصبه و اردر
 بری قار و لالت بری بوتن و بوندک بر عظیم اورمان و اردر ایچندک
 انواع حیوانات اولور و بر مشهور قصبه اسمی ترنا و یج قریبتی
 طفلرینک انکده در کومش و قورشون معدنلری و اردر و بو سمته
 وولا وینسی و روقات باش شهرینه و وولا و بونا حیه بعضی بر لری
 اورمانلیدر و بعضی بر لری تار لدر اما غایتله منبعدر و هواسی
 کوزلدر و بونا حیه التی قسمدر بری هسرن استقاد اوسیی ارمنی قریندک
 و بری ویشترین بر کوچک طاغ اوسندک بری و وولا وین بش شهری و وولا و
 صولر ایچنده قلمه سی کوزلدر بوندک فاخر چوقه لر نسج ایدر لر بری استینوی
 باش قصبه سی استینا و تهر او در اکارتن بری رقت ز نور نهر بور و سر کارندک
 بری راورن و دخی بو سمته روقات لیفتی پیو باش شهرینه لیفتیچ هواسی لطیف
 بودخی بدی قسمدر بری قورد رهیدن باش شهری و رات اسلا و یادیکر لیفتیچ
 نهر قات ارباق کارندک بری او بود رهید بونا حیه جمله سندن اورمانلور در

بری غولد برچن باش شهرینه غلر برغا بوندن التون معدنی وارد و بوندن
 نتر قاتومدن التون قومی چقار بری های نووین باش شهری خاین دیقسام
 نتر قاتوم کنارندن بری لو بانن باش شهری لو بن نتر قالریاق کنارندن کوزل قلعه
 ولطف باغلی و اردر و بونا حیه جمله دن کوندر کویلیری چوقدر و دخی
 بر سلا وینسی بونا حیه جمله سلین یانک باشیدر باش شهرینه و ولایت بر سلا و
 نتر او در کنارندن هوا سے فنادر و میوه چوقدر راج ناحیه سی و اردر بری و رات
 اسلا و یاقوق بازرگانلری و اردر بر مفرح شهر در هجرتک سنه بشیونز قریب
 تاتار کلوب احراق بالنار اتمشدر بری نیو فورینسی باش شهری نیو ما در برل
 بری اسلا وینسی باش شهری اسلا و یادیر لر بونک قریبک بر ناحیه اسپ فاینش
 باش شهرینه قانت و دخی بو سمته ناحیه سقو بدی چنسی دخی بونا حیه بش ناحیه
 و اردر بری زوید نیچو دیکر شیوخ بر مشهور قصبه در بونده کوش و نما
 و سیاه قور شون معدنلری و اردر بری ریکن یا کوی بوندن چولخه لر و اردر
 بری لا نویس هوت بری بولکن هاین بری ستری غا و و طبرانی منبت و هوا سی لطف
 و بوندن طین مختوم چقار و دخی بو سمته غورنقا س هوا سی لطف و کندی کوزل
 و اطرافنی اورمانله محاطدر وینسا شهری نهرینسا کنارندن ایچند
 بازرکانی چوق و بونده انواع صنایع اشلور دخی زوق ما تار مراد و در
 طفلری اتکنده بونده التون کوش باقر دیمیر معدنلری و اردر بونا حیه
 دیمیر جیلر و سما قور لر چوقدر اوصاف و ولایت مر او یا اطرافنی
 طفلر و اورمانلر و ارمقلمر محاطدر شرقا نتر یا که ابوان ناحیه سیدر
 غز یا بوهمیا شمالا سلین یا جنوبا یا یچ ناحیه اولور بو ولایت مر صاف
 و کونلکه که سایر ولایتک اغچدن چقار بوندن طبراقدن قازوب
 چقار دلر اما اینجی غزاد سقونام بر ناحیه سنده اولوب و بو کونلک
 رجال و نسوانک فرجی و ذکر می شکلندن کونلک چقار و استرن بوزک
 نام ناحیه سنده دخی بری قرزکن بر آدم صورتی تمش بولندی که صافیجه
 فرایدی و بو ولایت ایچر سنده نیچه دوز صحرالر و تارالار و اردر و دخی

ایچر وسنده نیچه بایرلر و باغلو و بوندن زعفران چوقدر اولود و بو
 ولایتک جمله بیلر معمودرر مقدما بونک بر مستقل قرالی وار ایدی
 الیلا و بولایتک باش شهری نه اولموج که بسقوب تختکاهیدد ای واردن
 المتی قوناق بعید در مر او و اراغی کنارندن واقدر بو شهره اطراف اکنک
 بارزکا نلر کلوب عظیم الش و یرش ایدر لر هجرتک التیوز الی به قریب بو شهر
 تا قار کلوب محاصره ایدوب و ولا یقند عظیم غنیمت المشر در دخی برین
 بر ما و قیوتختیدر بر قلعه سی وارد که اسفالج دیر لر مجار ایچند واقدر
 بتلن غابور مجار قرالی اهل اسلامدن امداد آلوب بو مملکتک عسکری
 برله عظیم مقاتله ایدوب اهل اسلام و افن غارت و طیوملق الویکه
 حسابه کلان دخی ایغاد و یا شهری نهر ایغلی کنارندن لطیف چوقه لر نسخ
 اولغدر استر ازینج مجاردن ایوار یولندن کوزل باغلی و ابکی کوپرسی
 وارد و دخی قریب نهر ایغلی قریب بوندن دخی کوزل چوقه لر نسخ اولغدر
 اینکلیس چوقه سنه بکرنه و این کوزل قصبه نهر میوام قریبده لطیف
 ایلیجه لری وارد و الحاصل بو ولایتک اک معتبر ارمغی نهر مر او
 و بولایت و سلین یاده بر طائفه وارد رانلره انا بتستاطا نغه دیر لر
 بونلرک اموال و ارزاق لری عامه اشتراک اوزره در حق عورتلر برین
 اشتراک اوزره قوللور لر نتکم اردل و صفند تفصیلی کچشد
 دخی بو ولایتی نیچه قرالی اسوجدن صا تون المشر در بو ولایت اکثر
 رعایا سی تود طائفه دیر لر و دخی سیدز یا به متصل ناحیه لوساچیا سلفد
 بو ناحیه مسنیایه تا بوهیمیا صکره بوهیمیا الحاق اتمشدر و بو ناحیه ایکی
 قسمدر فوقانی و تحتانی فوقانی شهر لری معتبری قور اینج دیگر برندا استاد
 دیر لر نهر بیتسا کنارندن نمنه دن بر کوپرسی وارد و دخی زینیا و یا شهری
 بو شهر بغدادی و اورمان لری چوقدر و دخی قسم تحتانی قومسالدر و اورمان
 وصولی چوقدر درت شهر وارد رسقونیا حاکمنه خاصدر که بری لوین
 بری قالو بری غوبن بری لوقان اوصاف برندن بورک بو ولایت شرقا له

ولايتى و شمالاً بومراتيا و جنوباً سقسونيا و غرباً لونا بورك نالجه سى
 بوقاج قسمه منقسمه در هر برسى بر او جا قلقد در برى برند بورك ما ز قيو سى او تورد
 نجه الكور يد و جز ما نيا بكارينك ار اسند جمله دن مالد از عد اولنور
 برى انس با كس برى قولينا كس برى با جرد و دوزف بو ولايت صولرى
 چوق و حجر العقب دير لراطاشى بوند چقار بو طاشى عقاب كندى بولنه
 قومينجه بمر طلمز و اول طاشك لپچى مجوف و يازيلودر و رنكى قرفزه
 مائلدرو بو ولايتك باش ار معنى ابلس و بونالجه برند بورك در تون
 يمتش بش قصبه و كوي و اردر باغلى فراوان و اراضيسى منبتدر
 و بيان حيواناتى غايت چوق خصوصاً جانور و حيك و ترجمه حسابه
 كلامز و نجه مفرح طفلى و صحرالرى و اردر و هر بزند انواع
 چچكلر بولنور خصوصاً سقور چيو او ت چوقدر و غلا نقا يعنى طوبالت
 ديدكلرى كوك دخی اول سمتك اولور كه بورك اغر سينه د و اردر
 مقدمابونك قومى انواع عبادات باطله عبادات ايدر لردى
 شوبله ايكي نكرى و اردر ديو اعتقاد ايدوب برينه زنا بوچ يعنى
 قزو و يرمان نكرى و برينه سوند اوچ يعنى بياض و كوزل نكرى
 دير لردى كه ابو عمل كوزل الله دن و يرمان عمل قره الله دن كمشدر
 زعم ايدر لردى و دير لردى كه بوسياه نكرى بصورى بونلرايله
 گاه سويلشوردى گاه كند و لره جواب ايمتوب بوزن كوسدى بو
 برخرستيانى قربانى بوغز لردى كه انلك عبادتلى دخی بويله
 خرستيان قربان ايدوب اولدرمك ايدى و بوسياه نكرى
 خرستيان قانندن زياده سيله صفا ايدر دير لردى اولدخى بونلك
 بويله فعللرندن صكره كند و لره سويليوب كلجك اوجلى شيلردن
 خبر و يرردى و بو ولايت خلق جمله اهل صنایعدر و جنگدار لقه
 وصيد احوالند ماهر لردى حتى عورتلى بيله كيدوب او اولر لردى
 و الحاصل بو ولايت درت قسمه منقسمدر برى استكى مر قيا يعنى اسكى

بازار

19
بازار بری یکی مرقیای مدیا یعنی اورته و برینه رو بین اما اسکی
مرقیایدی معتبر قصبه سی وارد و واک معتبری سندل قصبه نهر
اوقتان کارند و بر قصبه ادینه سولت رودله حضرت عیسی دن
او چیوز سکر سنه مقدم بنا اولمشدر نهر بیزام کارند اول
زمان خلقی شمس برستل ایدی بو شهر هوا سے لطیف و تار لاسی
منبت و میوه سی و صوی چوق و دخی ساھوسن قصبه میلادرت
درت یوز سنه مقدم بنا اولمشدر اوصاف مدیا نهرها و یلا شکر
ایچندن کچوب ایکی قسم اتمشدر باش شری ها و یلا در و بر معتبر
شری دخی وارد در ادینه فریق فوریت نهر او در اقرینده و اقد
بو شهر ده بهر سنه ده اوج دفعه بازار در و بوند بر غریب کوچک
ارمق باغلرندن کچر بو ارمغه کرک اغ کرک اثواب هر نه شی اولور سه
ایچنه دوشن طاش اولور و دخی بر معتبر شهر وارد در ادینه فلکن
ایچند بازرگان چوقدر کومرک بوند النور اوصاف یکی مرقیا تار لاسی
غایت منبت در میوه سی چوق و اورمانلری مفرح در باش شهرینه
قوستر نیوجالیا مارقیانک تخت کاهیدر ایچندن کومرک او تور
در یاسندن قرمز مرخیان و برجس طاش بولور که اول طاشی
وضع حمل اتمکه اضطر ابے مشته اولان عورتلر اینه الوب
اوزند کونور سه حملنی وضع ایدوب قونس برک بو شهر قریند
بوناحیه اندک شب معدنی چقار دخی مرقیا اوگرا نا باش شهرینه
بر انزلور دخی قومیتات رو بین بونک میوه سی و قیونی چوق باش
قصبه سنه دخی رابین دیر لک و دخی برینسنس ناحیه سی باش
قصبه سنه ها اول بو دک نهر البی قریند بوناحیه ده الی بر شری
واورته شری دخی التمش درت و اون التی کوچک شهر و او توز
ساده حصاری و اون شکارگاه اغلری وارد که اول اغلرا اولان

بر لبش میل قدر دیوار چکامشدد و اون بدی مکلف منستر اوصاف
 ولایت بومرا نیا و بونک حدودی شمالاً بحر بالتیقوم شرقاً دانسقا
 غرباً دانیا ولایتی جنوباً بوندن بوزک و بو ولایت سلفده برقراللق
 ایدی و حالیا ابکی قسم اولمشدر برسی دورق و دوقالوق و برپاشانکه
 رو جیا ولایتی حکم ایدر و بر بسقوبلق باش شهری قامینو و بو قومتلک
 سباش قصبه سی غوتز قو و ابکی زعامت بری لوین بوزک بری بو توویج
 و الحاصل بو ولایت غایت او جوزلق و اراضیسی میندر و حیواناته
 چوق و کتان و کندیری و قوینی و صفری و خنزیری و ایری اتلری
 چوقدر و بونک معتبر شهر لری بازدوم شهرک صحر الری چوق
 و بارزکان کانیدر و انواع صنعتلر اشلور و کوللرند خرد ه کیلر
 اشلر بالفی چوق و بو شهرده برد و قا و تورر بوندن دانسقایه
 کیلر اسان و جهله کیدر کلور دخی استاتنوجمله بومرا نیا شهر لرینک
 باشیدر نهر اودر اکارندک اوردمانلردن کمی کراسته سی کسلور
 متین قلعه سی واردر و لطیف کوپرسی و لیمانندک انواع بالقلر چقان
 و قول برک دریا کارندک و افتدر دخی و ولینا بر مثلک الشکل جزیر
 هر طرفه دور در میل قدر بو جزیره ممر بارزکاندر و السنه دنیاتک
 اکثری بوندک تلفظ اولغدر بو کا هندو دانیا و اسوج و غوت و روسیا
 و لوتر و فلوین و یهود و عیدری اولور و بو طوایفک هر برینک اندک
 بشقه بشقه محله لری واردر لکن پادیننده اولن رضاری اندک
 و ارمانلر و بو جزیره ایچندک اولان شهر آدینه بولینودیر لری و بو جزیره
 عن اصل متوطن اولان خلقی بر قاج تگری واردر دیو اعتقاد
 ایدوب برینه هارویت دیر لری که عطارد دیمکدر ای زکیس و فقر و بونک
 و کوچک تکر سیدر اعتقاد ایدر لری و برینه مازویت که مریخ دیمکدر
 بوخی بازرکانلر و عسکری طائفه سی اوزرینه تکریدر دیو اعتقاد

ایدر لر بری بیال بوغ بری زر با بوغ که بیاض و سیاه تگری دیکدر
 و بونلر اکثر اوقاتده د اینا خلقیه جنک ایدر لر و غایتله جماعلر در
 و بوکا قریب اوساد و بر جزیره بوکا دخی چوق با زرکان کلوب کیدر
 و دخی بوکا قریب جزیره روجیا بو جزیره بحر بالیقومر دریا سنک
 اطه لرندن بر اطه ده بو جزیره بو مرانیا ساحلی مقابلند و اقدر بو جزیره
 مقدما بویو کدر قریبده اولان رودن نلم و جزیره بله در و بونک اراسند اینق
 بر طار بوغاز و ارایدی صکره بر عظیم فورتنا اولوب بر بو چقی میل قدر
 یرف دریا الدی و صوب با صد و غنی موضع شولقدر عمیق اولمشدر که
 حالا ایری کیملر او محلدن کچر و اول موضعی یکی کچد مسمی در بو جزیره
 چوره سنک نیچه بتشولا کر و کوچک جزیره لر و کور فز لر اور تا سنه
 کیرمش دریا قو لقلری بر مرتبه چوقدر که دوری بتمش قدر مساحه
 اولدی و بو جزیره نک طیراغی منتدر و آتلی و صفری و قیوف و جانور
 چوق و بیوک اولور و بو جزیره خلقی غایت جنکی در و اکثر جنکلی
 د اینا و بومر اینا طائفه سیله اولور لسانلری بوشناقه قریبدر و بو
 پوته طیر لر و سلفدن بر پا پاسه طیر لردی اول اولد کده تصویر
 ایدوب صاغ ایلینه یدی معدن پید اولمش بر برینوز و پروب
 ایچنه بر صوقومشلردر که اول یا پاس د ائم الدهر اول صویو ایچری
 وصول ایینه براوق و یای و پروب و برتیره قومشلر ایدی که انک
 یرینه کچن باش یا پاس سنه ده بر کره اول موضعه واروب صورتالند
 اولان بوینوزک ایچنده کی صویه نظر ایدوب اگر صواز اولمش ایینه
 اول سنه قحط اولور و چو غلش ایسه غنیمت اولور دیو خلقه خبر
 و برردی و مخصوصاً یا پاس بیوب انده کتمک ایچون او جیوزات
 بسلوردی و اول اتلر ایچند بر بیاض ات اولوردی و هر بار که
 یا پاس اول صورتی کور مکه کیدر اکارا کب اولوب زیاده جه
 سرعت ایدوب ات درلد کده خلقه خطاب ایدوب بنم اتمه بیله نظر

ایدوب که سنزک ایچون نقدر تعب و زحمت چکر دیوب اضلال ناس
ایدردی و بو تصویر اتقونا شهرند دوردی بر بورون کنارند
بر طغ اوستند واقع اولمشدر و بر قلعه سی وارد و قربند قریننا
نام بر شهر دخی وارد و بوجزین محلند یدی بیک چنکی چقار و بونک
قربند یاس موند نام بر بتسولا دخی وارد طرف شرق اولن بوروند
بر قاج مفاره لر وارد رانله قریب بر سیاه کول وارد بغایت عمیق
کولدر و بو کولک کرچی بالعی چوقدر اما خلقك اعتقادی که بو بالقلدر
اغزنییه و دوزاغه کلن حتی بر بالعی بر کون بر قایق پیدا ایدوب کوله
صالمش ایرته سی کون اغلین آلوب فایغی قود و عنی محله کلد کده بولمیب
تعجب ایدرک اطراف کزرن ناکاه کور دیکه فایغی بر غایتک بو کسک
انجک اوزر سنه چقار مشلر صیاد بونی بغایت تعجینه بنا صوت اعلان
بر له چاغزوب بو قایغی بوند کیر و شیاطین دن عجب قنقی شیطان
چقاردی دیدکن هاتفدن بر صد اظهور ایدی که بو عملن زتره
شیطان دن کسه نک صنی یوقدر بلکی نیشل نام قزداشم ایله بن اتم
دیوب جواب ویرلش دیونقل ایدر لر و العهده علی التراوی
و الحال حاصل حال بوجزین ایکی قرال اراسند بری اسوج قرالنه
و بری بومر اینا بکی که پنجه تابعد او صاف ولایت سقسونیا
تحتانی بو ولایته مقدمات ایره لری چوقدر اما از در و حدودی
شرقاً بومر اینا شمالاً بحر بالیقوم و بحر ما اینا و غرباً و استغالیاً و جنوباً
تورینکا و بو ولایت درت دو قالغی وارد بری مکن بورک
مقدما بو ناحیه ده و اندالی قومی اولوردی و بو شهر غایت کوزلد
و بو کاتابع اون التی شهر و هر بریسی بر ناحیه سی وارد و انلردن
معتبری مغابولیتان باش شهرینه و سیمار یا قلعه سی کوزل و لیمانی
وارد دریا کنارند و اقدردو بو شهر متر باز کاندرو اراضیسی غایت
منبتدر میوه و قیون و صفر چوقدر و سکن مفرح او دمانلری وارد

ودخی روستوکن باش شهرینه دستوک بدی کپروسی و برضربخانه سی
 و دورت حاکی وارد و بو ولایت آخر حد و دنده لو بیقا نام قلعه
 غایت متین قلعه لوشهر در اکثر سکانی بازرگاندر و لیمان لطف
 نیچه کیملر کلور یکدر ایچنده اون ایکی بک زاده او تورر آتاینه
 نیچه قرالنه تابعدر ودخی بو ولایته قریب هولساچیا ولایتی بو ولایت
 یکره ایکنی و یکره دور دخی مدار التند و اقدر و بو ولایتک یکره
 سکن شهری و یکره درت قلعه سی و او توز طقوز یوک قصبه و یوز
 یتمش اوج چفتلک و ایکی بیک سکن یوز فرق ایکی کوچک قصبه
 و ایکیوز سکنان برکوی و ایکی یوز یتمش التی دکر سن لری وارد
 و حدودی شمالا د اینا سلطنتی شرقا بحر بالیتقوم جنوبا ترا و ارمنی
 و غربا چمنر قوادریاسی و ولایت و بو ولایت طبرانی اولقدر منبت
 دکدر لکن دریا قریب اولمنله هرشی کلوب بوتلق اولور و بو ولایته
 عقاقرو اعشاب چوقدر و بو ستمه لطف لیمان لری وارد نفس هولساچیا
 د اینا فرالی حکمنده در • و شهری بر قاج کوی برله محاط در اکثر
 سکانی بازرگاندر و بالنی چوقدر و بو ولایته متصل ولایت
 و اعزبیا بو ولایت اوونینا ارمنی و ترا و ارمنی و بحر بالیتقوم
 اراسند جزیره واری و اقدر کوللری و ارمقلری و اورمانلری
 و میوه سی و قیونی و ضمری و خنزیری چوقدر و بر قاج کوزل
 لیمان واردر باش ناحیه سی بوتلونا در و بو دخی بر قاج قصبه لری
 واردن سلفنده قومی و ندال و سقلا و وون طائفه لری که انلر
 پوت پرستلدر و بو طایفه د ائماخر سن لوق ایدر لری آتا
 مسافره غایت رعایت ایدر لری حتی ایچلرندک برکسه مسفره
 رعایت اوزره اولماسه انک اوینی بیضا ایدر لری و کزدوی
 نفی بلد ایدر لری و بو ولایت ایکی قسم بری جنوبی که ذکر اولندی
 و بری شمالیدر و بو قسم شمالی دخی ایکی قلم شمالی و جنوبی شمالی قسمی

غایت او جوزلق و بر معتبر کولی وارد راسمی سہلن تنس کولی و بو کولک
ایاغی بو غازہ منصب اولدوغی برده نوواستاد قصبہ سی اولور بوند
بر مشهور قزلر منستری کہ ایچندک حسنا لغله مشهور بر قزو وارد شوید
مثلنی کور نمشدر و حالینا کہ تاریخ ہجرت بیک طقسا ندہ اولقتر
مناسترده ریاضتہ کش اولوب و بو مناستردہ اولان قزلر مراد اندکہ
اولنور لر کسنہ مانع اولمان زبنا انلر قلیون دینی دو تر لر و بو ولایت
باش ناحیہ سنہ اولون بورک بو ناحیہ جزیرہ شکل در سلفندہ و اغریانکہ
تختکامیدی و بو کاچوق کیلر کلور کیدر و بو کا متصل بر ناحیہ آرینہ
جسارینسی اگا کیشیلر حکم ایدر باش قصبہ سنہ چسار دیز لر و بو ولایت
قسم جنوبیسی دخی ایکی قسم بر سبقو بلقدرا کالو باشنی بری دو قالدہ
اکا بولوتنسی و بو قسمک باش شہری لوبقا کہ مقدما ذکر اولندی
بازدکان یتاغی حالہ و ندیکلر کی اوز ایکی حاکم حکومت ایدر
و دانیاقرائنہ اطاعت اوزدہ در و بولوتنسی باش شہر یونا بر لطف
برده واقعدر قلعه سی متین در و بونک اراضیسی منبتدر و شکوفان
چوق و بوند بر شہر آدینہ سیجا بورک قلعه سی متین در و بو سمتہ
ستور مار یا و بو ولایت بعض یر لری دوز و بعض یر لری بلجی د راما
لطیف نبع صولری وارد در بوندہ نور دوی قریبک بر طاع وارد در پیند
بر دیکلی طاش ہرنق نام قرال دیکمشدر و بو سمتہ بر قاج ارمق کوبونک
سین ہودت و تر مس بوتل و نز بو و و سنابن بورک و ایز ہوا جملہ بر لیلر
مشور در دخی ناحیہ قریبات بین بورک بو ناحیہ هام بورک نلجہ لندہ
و قریبک ناحیہ باہر ستار و دخی بو سمتہ و تیمار سیار لایتی بو ولایت
ایدور ارمغی احاطہ ایدر کوزل باغچہ لری و چایری و خلجی بیاض
وزیرک فکر لومساقری زیادہ رعایتلو آدمار در و سوز لرینہ صادقہ
و بو ولایت ایکی قسمدر شویله کہ بری قومسال و بری بالچقلودر و جانب
غریب ہجرت و جانب جنوبہ نهر الی در باقی اطرائی بالچقدرا نحق بر طاری

وارد آینه مال دور یو غایت متین قلعه سی وارد شمال طرفند
 بطق ایچند ایکی قلعه وارد که کلن دشمنی انلردن دید بانلق ایدر
 و بونک اطراف او رمانلقد و بو ولایت شمال طرفین د اینا قری
 ضبط ایدر و جنوب طرفه هولسا چیا خاککی حکم ایدر که پنجه قرالند
 تابعدر و بو ولایتک باش قصبه لری دوزب و هید ادمز و بو کامتصل
 ولایت برمنس باش شهرینه برین بو شهر اکثر سنگانی باز کاند
 نهر و بونک کوزل قلعه سی و خندق عمیق و بر مشهور
 مدرسه سی انواع فنون و السنه تعلیم اولنور و بو شهر هوا سی
 صاعدر ایچند بر ضربخانه سی وارد و ارمقلر طرفند اولان
 بر لری لطیف و انچاری چوقدر و دخی بو کامتصل ولایت لونا بورک
 بو ولایت ما کلن بونک و برندن بورک و مندن بورک و برامن و نهر
 الی و نهر سورک احاطه ایدر او دمانلری و چالی بر لری چوقدر و باش
 شهری لونا بورک ایچند بر صونع ایدر و اذن طوز بیار لر و بونک
 چیلد نام بر متین قلعه دو قاتک تختک ایدر نهر ایدر کارند و بو شهر
 و بو شهر ممر الناس در باز کانی چوقدر و الک معتبر ارمغی نهر الی اوستند
 اوج برده کومرک النور بری استکان بورک بری هیز الو او بری بلیکاریده
 بو ولایت بیان جوائی چوقدر بو اجلدن صیدی مشهوردر و دخی
 بر ستمه بر ناجیه اسمی لاون بورک باش شهری نهر الی کارند و اقدر
 و دخی بو کامتصل ولایت بو تروی دو قاتو بو ولایت بو لقدر زیر
 اراضی منبتدر علی الخصوص بغدادی بر مرتبه بتر که ایچنه آبتیله
 اوغریان کورمنز و بو ولایت خلایق محب مسافر لردر و کو طران دینی
 دو تر لر و عسکری چوقدر باش شهر بورون زویک که نهر
 اولک اونه سندف کچر بو شهرک دیوار لری ایکی قاتدر و قجاج
 شهری بوکاتا بعدر هلم استاد نول استاد هانوبر بو شهر لیمنا
 ارمغی اوستند دوشر و سنه ده دورت بازار ی دورر

و ارمغی بو شهر ایچندک اون التی فرقه اولور و بو سمت هینده
 ناحیه سی اولور باش شهر نهر اندرست کنارند و بو کابری تاج
 شهری وارد و بو کابری متصل ناحیه غروبین حاجن باش شهرینه مارق
 ارمغی کنارند و دخی متصل بلس فصبه سی ناحیه شی کوچک در و دخی
 بو ناحیه به متصل راست ایسک فلد ناحیه سی برنج فصبه سی وارد
 و دخی بو سمت ناحیه راجن یسین ناحیه سی کوچک در و بو ناحیه به
 متصل هالبرستاد بر سبوق چکنده در بو ناحیه نک تر کالری منتدر
 و بو ناحیه پا پاسنک بر فر عادتی وارد که اورجدن بر کون
 مقدم اند اولان کفره بی جمع ایدوب هر کمک کماهی وار ایسه
 کلوب سویلسون دیوندا ایدر لر انلردنک برنج کماهی کار کماهی
 اعتراف ایدولس یا یاس دخی انلره باشلرین اچدورب کول و طیارق
 صاخر بقده بونلری قووار امدی جتدن قوولدوغنی کبی سینر ده
 قوولدور کز دیوب خلقه تنبیه ایدر که بونلریله هیچ کسنه سویلشمون
 ناکلی اورج تمام اولنجه چچنکی اورج تمام اولور مردودون فر بورون
 باباسر قوم دعوت ایدوب امدی کماهی کزی عضو ایدوب باغشدم دیوب
 اول احمق طائفه به الده در و بو ولایت باش شهری هالبرستاد مکلف
 قلعه سی وارد و اوصاف منفد بورک دخی مید بورک ریر لر بر معظم
 شهر در بوندک الکور حکومت ایدر بو شهر نهر الی کنارندک در سنه ده
 مدخولی الی بیک غر و شد و بو سمت دایره سقسوینا قوقانی بود اشره
 بر قباچ ولایت مشتمل در اوصاف سقسوینا مقدماتا و اسع مملکت در اما حالیا
 بر کوچک ولایت و بو ولایت باش شهرینه و بین بونک شهر ایدر بو شهر
 الی کنارندک بر دوزیرده و اقعدر بو شهر ک حذقی الممش ایماق عمیقده
 طوبلری چوق ایکی نایز کمشد دیش تنبیه سی وارد شمال طرفندک
 باله قدر و شهر طرفته نهر الی کوچک و بوندک دخی بر معتبر شهر اسمی
 و یسن بورک نهر و سا کنارندک و اقعدر دخی بو شهر اسمی و هرچ بورک

بو شهر

و بوشهر و بتن بورک حاکی الکتور در بو ولایت هواسی
 کوزلد و بغدادی و قیون و صفر و میوه چو قدر اما خلقی خرسن و
 و جنگی طایفه در لکن عهد لرینه وفا ایدر لر و بو ولایت سلفده
 و ندیک جماعت ایدی حالا الکتور لق بونلرد و بر عادت وارد را کر
 بر آدم خرسن لق بر له طوتلسه اگر شهر ایچنده طوتلش ایسه اول ساعت
 قتل ایدر لر و اگر خارج شهر ده طوتلدی ایسه صالیوروب و بوشهر لک
 خلقی باشدرینه طایفه کیر لر سایر فرنگ شبقه کیمز لر و بونلر مقدما بوت
 برستلرد و بر عادت لر دخی وارد اوغلری اولسون قز لری اولسون
 شهر لویه و بر میوب بیان آدمه و پر لر و بونلرک دینلری لوتران
 و قلوبن دینلری استعمال ایدر لر حتی الکتور لری قلوبندر و بو الکتور
 هر سنه ده بر میلیون غروش مدخولی وارد کومش معدنی وارد و سکنیک
 انسون و بکرمی بیک پیاده سی اولود و بیک مقداری بیک زاده لر وارد
 جنجانه سی ویتا برکده و در نسودی شهر لرند معتبر ایناری نهر البی و بوکا
 متصل ناحیه انزال فورت اک معتبر قلعه سی فورت دسا و نهر البی
 کنارند و باشه ندر دیسود دیر لر که بک انده او تورن بونلجیه هواسی
 کوزلد و میوه سی لیزر در دخی بوکا قریب بازنی ناحیه سی دخی نهر
 البی کنارند و دخی بو سمت ناحیه هال بوند بر قینش صوچتار طون
 یپار لر بونک صوبی ابتدا خنزیر لر دن استدلال ایتمش لر که دانما انده
 اولر غیر یه تجا و ن اتمازدی اول موضعی حفرا ایدلر فی الحقیقه طوند
 و حار صوچتدی باش شهری حال بر معظم قولا سی وارد ایچنده
 چاک چالور و بر جنجانده سی و بر مکلف کتابخانه سی و دخی بو سمت
 ولایت مسینیا بو ولایت طفلر ایله محاطدر بون ناحیه ابکی قسم فوقانی
 و تحتانی تحتانی قسمنه اسکی مسینیا دیر لر صافی صحرالر و صولر و اورمانلر
 و فوقانی قسم کذلک نهایت معادن و حیوانات چو قدر و بون ناحیه
 خلقی جنگی در میوه لر و بیان بال چوق اولور و اکثر معدنلری کومشدر

و تار لا لری کوزلدر و مرغی ^{سے} چوقدر و هواسی لطیف در و آوج باش
 شهر لری و اردر بری در ^{دردا} بری ^{بسیا} بری ^{مسنیا} مسنیاشری ^{اوج} قلعہ
 و اردر صلح اوستند و اقدر بری ^{قرا} الک ^{بری} شرجاکنک ^{بری} بقولیکد ^{مکلف}
 کو برسی و اردر شهر ^{بسیا} کنارنده ^{سکائی} بازکا ندر اطراف ^{مکلف} باغچہ لرد
 و بہر سنہ اوج ^{پنایری} اولود خلقی ^{حسن} المنظر در ^{شهر} در ^{سوا} انظر ^{الی} کنارندہ
 ما بینند طاشدن ^{مصنع} کو برسی و اردر و کو برسی ^{قربند} بر معتبر قلعہ
 ایچندہ ارسال خانہ و اردر نیچہ ارسال ندر و قبلا ندر و انواع بیان
 حیواناتی و بر ^{مصنع} جیخانہ ^{سفسونی} ادر ^{وقاسنک} جیخانہ ^{سیدر} عزیز
 و ^{مصنع} التلو و اردر ^{فری} برغا ^{شهرک} اطرافندہ ^{بر} زمقداری استعمال
 اولود معدنر و بوندہ ^{بر} معتبر ^{شهر} و اردر ^{اسی} تورغا و ^{وہنر} الی
 کنارندہ ^{هو} اسی ^{کوزل} و تر ^{لا} سی ^{منبتدر} و بوندہ ^{ناحیہ} الدت
 نھر ^{بلیستا} کنارندہ ^{مفرح} باغچہ لری و اردر و بوکا متصل ^{ناحیہ}
 اویت ^{لند} با خلقی ^{اسو} جدن ^{کامشدر} و بوندہ ^{اعظم} اقسامی ^{سفسونی}
 دو قاتنک ^{حکمتک} در بو ناحیہ ^{هو} اسی ^{کوزل} و میوہ ^{سی} چوق باش
 شہرینہ ^{بلاون} دیگر ^{منس} و بو قلعہ ^{سی} و اردر ^{آوردینہ} او ^{سچینو}
 دیگر ^{یتود} بودک ^{بہر} سنہ ^{دردت} دفعہ ^{عظیم} بازار ^{لی} و ^{دخی} بو ^{سمتہ}
 ولایت ^{تور} نجیا ^{نہر} سا ^{ایله} و ^{یر} اما ^{ار} منک ^{ما} بینندہ ^{در} بو ^{ولایت}
 محصولدار در بوندہ ^{چوق} چود ^{بو} یاسنک ^{اوتی} اولود ^{بو} اوتک ^{عصارہ} ^{نہر}
 ماوی ^{بو} یار ^{لر} وینہ ^{اول} اوت ^{بر} لہ ^{بر} تا ^{نیلرک} کند ^{بلیری} و ^{عود} تلمری
 ابدان ^{لری} نی ^{بو} یایوب ^{زنجیلر} لوندہ ^{تقلید} ایچون ^{بعض} اعیاد ^{دہ} بیان ^{کر} لر
 بو ولایت ^{سلفندہ} بر ^{مستقل} قرالی و ^{ار} ایدی ^{جالا} لتر ^{غوا} و ^{یو} بسقوبنک
 خاصیدد ^{بوندہ} اوز ^{سکر} زغامت و ^{یوز} فرق ^{دردت} شہر ^{ویوز} فرق ^{قصیہ}
 و ^{ایکی} بیک ^{کوی} و ^{یوز} الی ^{قلعہ} مشہور ^{ار} مقلری ^{سالا} و ^{یر} او ^{اوت} ^{نور}
 و ^{ایلا} و ^{چیرا} و ^{باش} شہری ^{ار} فو ^{ور} انظر ^{جیرا} کنارندہ ^{بر} طاع ^{اوز} زینہ
^{متیندر} ^{نر} و ^{حوار} یون ^{کلیست} ایچندہ ^{ایکی} اژدر ^{صورتی} برینک ^{اغزی}

ایقلا

۲۹
اچقدر کویا برادی بونق استر و بری بر کوچک معصومه اغز اجدر
تو مشد مقد ما خانی بوت پرستردی بو شهرک اطراف صولر و بطقار
اولغله کجه لرده بو کسک بر لرده قندیل یقار لر که یو بجیلر صویه و بطقه
دو شیمه لر مو غونچیا بو شهر خانی بر عادت وارد که بهر سینه
بر بره جمع اولوب جا کملرینک حضورندک یمین ایدر لر که اطاعتدک
چخصیوب هر بار انک رایبله اوله لر سو بنز سرها و س بر قلعه نهر ویرا
کنارند بونده بر کوچک اوغلان تصویر و وارد جوفی بو شدرد بر لور
اسکی زمانه بر معدنن یا پلمشدر که نه الماس و نه غیر معدن تاثیر
ایده موالی هان اولان کهنه و اصل اولناری ناحیه و بیمار بنسی باش شهری
و بیمار یا بو شهر نهر الی کنارندک حالیا سقسو نیاد و قالرینک تخت کاهید
بر مکلف یا نچه سی وارد و پینا بو قصبه قریبک بر کوزل کو بری وارد
بوتل استاد نهر لوسان قریبک بهر سینه بازار دورد غایت جوق قیون
صها تلور قبرا و ج بر لک نهر و برام قریبک بر کوزل کو برسی و افز باغلی
وارد بوندک دیمیر بازاری دورد غلیکن بو قلعه بر طاع او سندن سفوریت
بورک بر قاج قصبه سی وارد قومیسک سنده ده او تون بیک غروش مدخولی
وارد بو قومیسی لوتران دینی طوتار نهر سالا قریبک ایکی شهر وارد برینه
موسی بورک برینه تار و مبورک بوندک بهر سینه عظیم بازار دورد مری
بر کره بر عظیم طوب اتمش جمله قصبه لی یا نمشدن کورلین بورک کشیش قزل
ضبط ایدر و بو کامصل مانس فولد ناحیه سی فوقانی سقسو نیاتا بعد که
سالا ایله و نهر و پیرار اسندک واقعدن بو ناحیه به مقدما درت قومیس
حکم ایدردی حالا بر قومیس حکمندک در باش شهرنه مانس فولد قریبک اولان
طاغده که ادرینه ملیبوک طاعنی بر جنس سیاه طاش چقار که قازیلور کن
ایچر و سندن قطران برله و افز نما سچقرو دخی بر طاش اولور که رنگی
التونه مشابهدر شویله که چقار دقدن صکره اتش برله یا قوب
لیچنه اولان معدن اریوب صوکی قار و اولطاشده انواع جوبک

صورتی مشاهده اولنور شوبله که فرینو کولند اولن بیلان بالقلری
 وغیری کبی انواع حیوانات وکاه خروس کبی و غوسلاری یا اولکه سنده
 التون کومش و فحاس و طوز بیکار لری و قیون وارد و بو قومسک
 هر سنده مدخولی قرق بیک غزوشدر و سنده ده الی مکلف بازاری
 دودر و بوکا قریب ایسل بن بو شهر ببولک و معدنی چقار و بوکا قریب
 کوچک ناحیه اسنی ستول برک و دخی اکا قریب هو هن سیتین ناجیه
 و دخی بو ستمه قریب های سینه تختانی حدودی شرقا تور بنجا جنوبا
 فر نفونیا غربا و استقالیا شمالا و اتر و مجنسی بو ولایت
 اکثر یر لری طفلردر و بعض یر لری میدا نلقدر هو اسی صحیح
 و تار لاری محصولد آرتنا غزوی چوق و ییخه حارصولری و طوز
 معدنلری و بیانی و اهلی حیواناتی دخی چوقدر و بو ولایت شهری
 زینجن هاین و آلدن هر سی قلد و باش شهرینه فاسل نهر و برام
 کارندک محاس برله اورنلش بر کایسای و اردر لطیف و مفرح
 بخشلری وارد و بوکا قریب ریجن های قوی شایه بر سفالا کارندک
 اطراف بطقدرد و دخی سفوارت روتن بوزک نام شهرک
 ایکی طرفندک دمیر و شاب معدنلری وارد و دخی بوکا قریب
 هر ش قولد کوزل تار لاری و مفرح اورمانلری و حیواناتی چوق
 و بو شهره تابع سکر پلنقا و بر معتبر قلعه سی ا دینه هو ناک
 اندک دمیر الاتی اشلنور و دخی ناحیه و آلد اکیا بعد ای چوق و ییخه
 یر لندک معدنلری وارد و حیواناتی چوق و باش شهرینه و آلد اکیا
 بر لطیف قلعه سی نهر ایران کارندک و دخی قود باکیو بر فاخر
 قلعه سی وارد و بوندک التون معدنی وارد و هو سن قلعه ده باقر
 معدنی چقار و دخی بلد و یجن نام قلعه دمیر باقر و قور شون
 معدنلری وارد و بو ناحیه ده الک مشهور ارمی نهر اورا یچند
 التون قومی بولنور و دخی بو ستمه هنن برک بو ناحیه فر نفونیا دن

بر قسمدر

بر قسده و بونا حیه ده د میر معدنی و بالعی و قو شینلری چوقدد
اوصاف فرانقونیا هواسی لطیف طبراعی منبت باغلی و آردر
و اورمانلر ده صید چوقدد و ارمیسی جنبکی در و باش شهرینه
اورش برک دخی هرچه بو لیس دیرلر و دخی بو سمته ارباق قومیتانو
بودخی فرانقونیا دن بر قسمدد بو ولایت هواسی لطیف و بغدادی
و مبهوه سی و حیواناتی چوق بوندک بر قباچ ناحیه و آردر دخی
ورت هیتم قومیتانو بو ولایت هواسی لطیف و بغدادی چوق باغلی
کوزل نازیر او مینوار مقبری ایچندن کچر بو شهر نهر مینو و نهر تا ویر
فارشد و غلر محلده واقع سکانی بازرگانلر در خلق لوترا ندر اوصاف
ولایت بلاتینا تو بو ولایت ایکی شهردر وحددی غربا بو نشینو
شرقاً فرانقونیا شاکا مانوس جنوباً اولسا چیا نهر دینو بو ولایتک
اورتاسندن جریان ایدر و باش شهرینه هید ابرغان نهر بنونون کارنده
بو اولکه جمله حضیدر و طرف شمالیسی صافی کستانه لک و اورمانلق
اکثر انجاری بلوط قدر و انواع میوه لر و اشجار ایله مملودر و باغچلر
لطیف و طبراعی منبت و کوزل کوپرولری و آردر و بو شهر بر
ضرب نحاسی و آردر و فرنگن دال نام شهر مصر بازرگان عظیم الش
درش اولور و دخی بر تیا شهری مبهوه سی و باغلی و اورمانلری
چوقدر و سبیر سنی ناحیه سنک باش شهری سیمران نهر سیمیرا قندک
بو ارمقدن المقون قومی بولور و هید ابرغان قندک آردیا نام برجسی
قوشک غایت چوقدر اورمانلر ده اکثر اشجار انک انک بو و اسندن
کورنمن و بوتو شلر صوفو شلر نلک بر نوعدر و دخی بو کا قریب
ولایت زوی بر و کن دوقاتو و بو شهر ایکی ارسق قریبک کوزل
کو برولری و آردر و دخی ناحیه سر بو و ک نهر سار کارنده بر کوزل
قلعه سی و آردر و سنبر بورک بر بویک شهر ایچند دیوان اولور و دخی
رماجیا شهری لطیف بغدادی و هو کوزلدر و دخی بو سمته فرنیق فورت

شهری که پنجه نك الك مشهور شهری در بو شهر مینو ار مغی اوستند
واقع در بو شهر ده پنجه قرالی تاج کیر و بو شهر ده دورت معظم بازاری
دور و شهر ده مفرح باغچه لری وارد و آکا قریب ناحیه ها نا و بونك
خالق جنگیدر و بغدادی چو قدر د میر معدنی وارد و دخی قونج ستین
قوبتا تو لطیف باغتری و بغدادی و انواع حیواناتی وارد و دخی
بندان ناحیه باشی شهری بند ابر لر بو ولایت غایت او جوز ل قدر
بونك طوز بیار لر و دخی چیل نام شهر فریق نور تدن التي میل بعید
بر کوزل جخانه سی و بر لطیف مدرسه سی و دخی فوکن برک شهری
بر لطیف ضربخانه سی وارد و بونك خاکمی قریزی مری قریزی مومه
بصر یعنی بو پنجه حاکم لری مری بصر دخی قریزی مومه مری بصر لر
بر معتبر رتبه در دخی غرون بر غا شهری صیدی چو قدر و نولجسه
کوزل در هوا سی خوب و دخی ولایت و پتراویا باش شهرینه
چین بو شهر هوا سی لطیف و بغدادی و اوزمی و نبع صولری چر قدر
و بونك بر قلعه اسمی فرید بودک بر طاع اوزرنک بنا اولمش در
بهر سنه دورت بازاری دور و دخی بر تریاق بر متین قلعه سی
وارد و مفرح باغچه لری وارد و دخی ناحیه سولم بو ناحیه ده
طین مخوم چقار و دخی بو سته این بونك قوبتا تو نهر و سما پنجه
کچر قلعه سی متین و هوا سی صاع و اوزمی و میوه سی و قیونی و سایر
حیواناتی چوق دخی بابل ستاین نام قصبه قومت تختیدر او صفل
ها سیافوقانی و حدودی شرقا قولو نسی جنوبا و ترا و یاغریا سا و یا
شمالا ها سیافوقانی باش شهری مار بودک نزلان کازندن بر کوزل
شهر در بونك دیوان اولور بو ار مغک صوی پیچه خسته لر
علاجدر شویله عینیه حار صولر قدر نفی مشاهده اولور کازندن
پیچه لطیف باغچه لر و اوستند بر لطیف کوپروسی و قوبندک بر مفرح
اورمان بو ولایت تارک لری منبت و چایر و قیونی و صغری و کچی سی

چو قدر بر مشهور مدرسه سی وارد را بچند انواع فنون او فنون و خلقی
جنکوار و بوست قاجن لی بوجن دیگر قاتی مالی باش شهرینه نو و استاد کوزل
قلعه سی وارد و میوه دار محله در شویله که باغلی و بارم و کستانه
مقوله سی و کوش و نخاس معدنری وارد و هواسی لطیف در و بو
ناحیه طفلی چوق و بر قاج حارصولی وارد و بر قاج معتبر شهری
وارد بری راین سلس بو قلعه غایت متیندر کومرک النور و بونک
جنوبند سیمزف ناحیه وارد بر کوزله ناحیه در و بوکا قریب ناحیه
ویت جنبه این بو ناحیه ده درت ارمق نبع ایدر بو ناحیه بر مفتح اورمان
وارد و دخی بو ستمه و پنج قومیتا تو بو ناحیه تارک لری منبتدر و طبراغ
لطیف و میوه سی چوق و بزبار سی نام قصبه نک کوزل بغدادی اولور
باغلی وارد و بر ضربخانه سی وارد اوصاف و ولایت ناسویا بو ولایت
غایت رطویت اوزره اولغله بو اسمله مستی بو ولایت بر قاج قومیتقدر
و بر قاج زعامت و بکره المتی ضربخانه و بونک طفلی و اورمنلی و باغلی
لطیف و نیچه برده معدنی بولنور و بو ناحیه ده طاش چقار که ایدر لر
دمیر چقار اندن طوب د آشی دو کر لر و د لیز برک و دخی فرودن برک
بولنده لطیف چلک و قوشون و بقر چقار و ایبرس باجنشی ده صرجه
فروناری و بو ناحیه ده بر قاج حار خاصه لوصول چقار اوصاف
ولایت و استقلالیا و بونک حدودی شرقی سرجم جنوباها سیاطا غلر
غزبانر و بنوشمالا فریزیا یا پلقاری و بو ولایت محصولی از در و اورمانلر
چو قدر اماها سیاطا غلرند نخاس و جوید و قورشون چقار و قار یا قون
شهرینک قبرینک التون معدنی دخی چقار و بو ولایتک باش شهرینه
ارتز برک نهد و راکنارند بونک بر قومینه او تور و بو ناحیه ده التون
کوش دمیر قورشون کوه چله شب کبریت مرطاشی و دخی انواع
طاشلر چقار و دخی بر معتبر شهر اسمی ویرالا بونده طوز معدنی چو قدر
بوکا قریب بادربورتن ناحیه سی بوند سقوب اولور بو ناحیه ده

او جیوز نبع صولری وارد و بر قاج جزیره لر پیدا اولمشدر و بغداد
 و صواشی و بیان حیواناتی چو قدر و بیگم نام کویلر قریبند و جزیره می اولود
 و داخلی بر قاج ارمق وارد و لوقنا و وی قریبند طبرانه کیروب غایب اولوب
 تکرار باد و بورک قریبند باش کوی سندر و بو ولایت دمیر قورشون طوز
 و انواع طاشلر و مهر چو قدر و بعضی بر لوده التون قوی بولنور الک
 مشهور ارمغی نهر اهر و بو شهر باور بوند بر مکلف مدرسه وارد
 و یکجه بش شهر بوکا تا بعد و دخی بو ناحیه نک شمالند ناحیه
 لغوغو و غایتله کوز لدر و غربند بر ناحیه وارد باش شهرینه را و نسر
 بودک بو ناحیه طفلی چو قدر و بش قلعه سی وارد و بو ناحیه نک
 شمالند ناحیه اوسن بورک بوند بر سقوب او تور باش شهری
 دخی اوسن بورک دیر لر و مشهور قصبه سی هوا تیر بورک بونده کوزل
 طفلا اولور و جنوبند ناحیه لیجن و اقدر و بر معتبر شهری وارد
 و دخی بو نک شرقند بر ناحیه اسمی میندن کوزل برده واقع در و دخی
 بوکا متصل ناحیه هو یا و شمالند ناحیه فردن و غربند دی فولد بورک
 ناحیه در و دخی بوکا متصل ناحیه اولون بودک بو ناحیه حیوانی چوقا
 و طبرانی مبتدر و صواشی بی فروان بو نک شهری کوزل و خندق
 عمیق و قلعه سی متین و نهر هونتا اورتا سندن کچر و دخی بوکا متصل
 ولایت فریبای شرقی بو ولایتک اطرافه دوک تو بو غازی و اما زیاد و سیر
 و مونستر و اولدن بودک حد اولور و بو ولایت اوز بر طائفه در
 و هر بریسی بشقه برده اولور اولکی طائفه اور بکر مسکلری بلچکلور
 و میوه سی ازر طائفه مردی بونلر دخی بر لری قومسال و بالچی چو قدر
 طائفه لیجن بر لری بطقلیدر طائفه اما س بر کوزل برده طائفه بوویک
 بر قاج بمانی وارد و طائفه نوردن شهر لری بر کور فن کاندن و بو ناحیه
 آمدن نام بر معتبر شهر وارد رخلقی زکیکن آدملر در و بو شهرده بر کوزل
 قلعه سی وارد و مقدما اینکلیس قرالی ضبط ایدردی طائفه هر لیک

طائفه و آنفونی طائفه او سجن طائفه روستین طائفه ربحین
 و بر ناحیه دخی ملحق آدینه دیویر و بوو ولایت جنوبند متصل ناحیه
 هومی لین محصول چوق و عرب شمالند بنت هیم قومیتا تو باش ارمنه
 تقستادیر لرت متصل بر کوچک ناحیه اسپه سین نور باش شهرینه بودک
 ستاین فورت و باش ارمنه نرا اودخی بو سمت و ولایت مونستر
 بو سقبوب اولدر و بوو ولایت بناغیسی و قیون و صفر و خنزیر چوقه
 بونک طفلندن مرطاشی چقار و اک معظم نرا اما سین کبیلر یور یوب
 دخی البیا ارمنی بیکدر بوو ولایت ایکی قسمدر اک معظم شرعی مونستر
 شهریدر ایکی طرفه نرا الفالجر سکن قوسی وارد و بر معتبر مدرسه
 ایچند انواع فون تعلیم اولنور بونک قومی ایکی کره و آفتیس اولدر
 و بو شهر سنده الاتی بازار و در اول و قدره عارت بودر اعلا و اونا بر کسه
 بر کسه ای دو کسه اول ساعت قتل ایدر لر و بو شهر غایت غنیمت و
 او جهز لقد بو ناحیه شهر لری چوقدر شمال طرفه شهر زینا اولور بو شهر
 بازار کان یتاغی و طوز معدنی و خلقی بیاض تنلو و انواع صنعتلر بلور لر
 و جنکی طائفه در و قسم ثانیسی دوزیر ده در اکثر بر لری قومسال
 و با لحد و اک کور ناحیه سی و یتنسی و اک مشهور قلعه سی ما بینام
 دخی سین بکت بو شهر ده اسکی تور به لر وارد که قرز کن انواع گونه
 صخلر و اوانیلر بولنور و بو سمت او طاشلر که کومرینه یقار لر و بو
 سمت قیون خورده اما اتی لر زدر و دخی بو سمت قلیو یار و قاتوا
 بو ناحیه نرا رینو ایکی طرفندن و اقدر معتبر شهری بوزیک دخی
 نوغزیت بو شهر بر مکلف مدرسه سی وارد و دخی و اسل شهری
 بازار کان چوق و طبر اغی منبتدر و بو سمت ناحیه روانستین نرا موسا
 کنارینه و ارنجه ممتدر بر اینیا و چلد ریوا و لایتلری ما بیننه دوش
 و دخی بو سمت قرقا قومیتا قومعتبر شهر لری هام و مارک و و ر دینا
 نرا بودر کنارنده طبر اغی منبت و قیون چوق و بیان حیواناتی کذلک

و بوند انسن نام بر قصبه ابو توفنگر اشلنور و دخی بو سمت ناچه بر جنس
دیگر برکی بو ناچه تا ورسایا و تختانی به دکن ممتد اولور باش شهری و دخی
دو تب نهر رینو کارند دخی بر شهر اند د میبر لاتی اشلنور دخی الود الو
شزند کوند قالیچه لر اشلنور که اینجه ایبکدن بیار لر حتی جرماینا
بونلرک قالیچه لر مشهوره و دخی بو سمت لیولیا دوقانو باش شهرینه
غولبق بو ولایت نهر وود اطرافنه ممتد در و بو ولایت گاه اسیانیا
الوب گاه پنجه حکم ایبد و عا کلا و نذیک کمی جماعت اولمشلر و بو ناچه
مکلف شهر لری و قلعه لری وارد در دورن جموند و غیره
و دخی بر شهر آرینه اقونن غزان و فلینک لساننه اگر دیر لر بوند
نیچه معدن لری وارد در طوز کبریت شت چقار دخی نیچه حار صولر
واند بر صویغ وارد در اول عودت که تیز حامله اولمق مراد ایبد
اندن غسل ایبد و تیز حامله اولور و بو ناچه اک مشهوره ار مغزور
و دخی اکا قریب ناچه لیودیر بو ناچه ده د میبر معدن چوققد
باش شهری یچی نهر موسا کنارند بو ارمق بر قیاج معور جذیر ایلدی
و بو شهر ده نبع صولر چوققد که هر اودده صوب بولند و بو شهر دوری
دورت میل اینچن باغلو و بر مکلف مدرسه سی وارد در و بو شهر ده
اوتوز ایکی صنعت وارد در که هرینک ضابطی بشقه در و توینی شهرنه
فور شون معدن چوق و طاغلو ندر مرطاشی چقار تو نغری نام
شهر ایگل نام ارمق کنارند بر صویغ وارد در که جمیع امراضه نافعدر
خصوصا مسانده اولان طاشی و قومی علی الفند زائل ایبد و بو صواته
قوشک بولا نق اولور و چقار کن قرغزی کورینور و هیو قصبه طبرانی
کوزل و قیون و د میبر چوق سان ترورن دیگر ترورن سابقه فرانسولر
هتتی ایدی جبر یا شهری کوزل قلعه سی وارد در و بوند کبریت معدن
وارد در اوصاف قولن بوند بر مته یولیت اولور و بو و لا ایکی قسم
موقاتی شهر لری قلونیا نوس بونا بر ویل و غیره لیوا و ایر و نقا اوردین

و غیره و دخی اون ایکی زعامت بونا شهر نهر رینو کارندک الی بلنقا
 بو شهره تابع طبرغ منبت و باغری لطیف و باغچه لری کوزلو و سیوسه
 خوب و انواع حیوانات مشتمل اورمانلری وارد و نوس نهرار بیا کارندک
 ایکی قات دیواری و عمیق خندق بونک کومرکی رینو ارمنی کارندک موضع در
 و بر مکلف ضرب نخاسی وارد و قرینا شهری مدرس لری چوق دوری الی بچن
 میل او توذرت قوسی وارد و جرمانیا ایچندک او یله معظم شهر
 یوقده هفتده اوج بازاری دور و اوصاف ولایت تریر بوندک دخی
 برمتده بولیت اولور و حدودی شمالا ناسو و یا شرقا و نفو و یا جنوبا
 اوسترا سیبا و بالو جنس بوزک بو ولایت هوا سی بولوط لیدر و اکثر اوقا
 کورلر بغمور یغار زینرا اطرافندک طفلری ووا دیلری و مننک
 یرلری چوق اولغین بخار هوا یه منقلب اولوب بویله شی حاصل اولور
 باش شهرینه تریر مقدمه ما اسمی اغوستاد رلر و بو شهر حضرت عیسی دن
 ایکی بیک سنه مقدم بنا اولمشدر بو شهره بر قاج شهر تا بعدر قریج
 نهر موسا ایله رینو ارمنی جمع اولدوغی یرده طبرغی منبت و باغری
 لطیف و موسا ارمنی اوز زینه مبنی بر کوبروسی وارد و بوکا قریب
 اون بوات ستاین برمتین قلعه ولایتی حفظ ایچون بنا اولمش بو ولایت
 اکثر بوللری اورمان قدر و نهر موسا کارندک اولان بر لوصات
 انجلیق و میوه لکدر و بیانی حیواناتی چوق و طیوری کذک بوندک
 فضا نخاس حدید و قورشون معدنلری وارد و بو ولایت ایکی
 مشهور کولی وارد بری المینا بری لای کنسا بوندک صامری
 ویشیل طاشلر بولنور و بو تریر ولایتی بعضی موجل بوزک حاکمنه
 تا بعدر بو ولایت دخی طغلق و صوق هوا سی بولوطلق و نبع صولر
 چوقدر و بو ولایتک قیونلری جمله بیاض اولور و بوندک بر قاج
 خار صولر نبع ایدر و بر قاج مشهور لری وارد و تریرلا قرون بوزک
 سلیدک و غیره بو شهر لری قور بندک د میرمعدک و نیچه سما قوفور لری

دمیراشلنور و بوسمت لرده لطیف سبزوات اولور علی الخصوص قاون
 خیار مارول که ایثالیاده اول قدر اولمان و بولایت الک باش شهری
 موغونچیا دیکر میج دیرلر نیچه فصبات و قری تابعدر و بوشهر نیچه
 لطیف باغلی و اردر هواسی کوزلد ر جوانات چوقدر و بولایت
 الی معتبرار مقلری نهر رینوا و بونزل بو نسینا نام طفلردن کلور
 که بطلیمو ^{بوسمت} انلره الیس طفلری تسمیه ایدر و بوار مق چقدوغنی برده
 ایکی برده نبع ایدر بر برینه یارم قوناق بری غرب شمال بری شرق جنوب
 و بر مقدار ممتدا اولور ایکی کول اولور بولک دو بولون کولی دیکر
 قونستانتینیا کولی کوچکنه چچیر کولی دیکر وینتور کولی و بولکولت
 انواع بالقر چقار بعده جانب غربه توجه ایدر و بارلیا شهرینه اوغراد
 اول شهرده بونک اوستنک بر مشهور کوبروس و اردر بعد ارجنوا
 شهره وارر که بونک بر عجایب فله واردر که غیری برده مثل
 بولنماز بعد موغونچیا شهره اوغراد و الحاصل بتاویایه وردقه
 ایکی فرقه اولور بر فرقه ارا نام قوم شهرینه واروب اول ارا دن
 رانا شهرینه یکدوب اندک اسمی اقا اولور و او ما عزمند کچدکه
 هالیس مستمی اولور صکره اکر بوگری اقا و موسا ارمغنه
 قاشر بعد لینگا ارمغنه منصب اولور و مارو و اسمیله مسمی اولور
 بعد بحر محیطه منصب اولور که اول سمته فلنک مملکتی اولور
 و بوار مق منصب اولور و غنی محللن عظیم مد و جزر ایدر و تنبیه معلوم
 اوله که دریانک مدینه و جزرینه باعث قمر اولور و غنی مبرهن و مشتد
 زیر اتمک احوالی قرار زاده اولیوب اختلاف اوزره اولور
 مد و جزر دخی مختلف اولور پس معلوم اولدیکه دریا قمره ^{بعد} تا
 شویله که قمره بر دوری اولان یکرمی درت ساعتک دریانک
 دخی ایکی کمره مدی و جزری اولور بو منوال اوزره که قمر افق
 شرقیدن چقوب دایره نصف النهار وارنجه دریا قبارر و قمر

دایره

دایره نصف النهاری کجوب افق غربیه و از منجه دریا چکلور و کمال
بونک احوالی و تفصیلی غیر برانکه جغرافیا داده مذکور در **آن** حق بر مملکت
استطرا و اذکر و تمشدر **اوصاف** ولایت **سویویا** دخی **المائینا** دیر بر
سلفه بر مستقل قنالی و ارد در حال برد و قاولمشدر و بو ولایت
ایکی شمدر بری منجه حکمند بری **بورغاویه** حکمند در و بونک
حدودی شرقا **بواریا** شمالاً **فرنقا** فوراً **غرباً** و **لساجیا** جنوباً
هلرینچیا بو ولایت بعضی بر لری دوز و بعضی بر لری طفلور در
و انواع حیواناته مشتمل اور مانلری و ارد در هواسی لطیف بعدا
و خوبانی و سبز واتی چوق و طفلرند کومش و دمیر و ارد در
بوسمتک خلقی کوزل و معتد آملردر و اکثری بازرکاندر جنگی
آدماری چوق و بو ولایت بر قاج شمدر و بر قاج معاف شهر لری
و ارد در که **غوستا** و **قوستا** **نچیا** و **هالا** و **جموندا** و **لندا** و **اغوستا**
شهری **نر لیقو** کارند میوه و بالنی و قوشلری و فاخر با منجه لری
و ارد در **قوستا** **نچیا** بود آن **ایله** و **انترکولی** ما بینند بغداد سی چوق
و دخی زیتونی کذلک **هالا** **نر قو** **کو** و **اکارند** قلعه سی متین طوز معدنی
چوق یوزاون بریده مملحه سی و ارد در و بونلر قریبند بدی قلعه و بو شهر
ضربخانه النون کومش کسلور و **جموندا** کوزل تسبیح بیار لرنور د **لینغا** و **نچیا**
تحتانی ایچنده خندق صوابله دولمشدر سکانی بازرکانلر در سنه ده
عظیم بازاری دور در **بیک** **بیک** فرق بدی ده بوند **المائینا** خلقی **نچیا** لولر
برله بر عظیم جنگ ایدوب منجه لولردن **التی بیک** آدم اسیر ایدوب
حتی باش سرداری بیله طوتوب سکسان طوب و اجیوز بیراق
و اون **بیک** ات دودت **بیک** یو کلی عربی **المشدر** در دخی **بروت** و **یلا** **نر** **نقره**
کارند **نر** **تونا** باشنه قریبدر بوسمت بالوق صید ایچون اوچیون **کول** **سپدا**
امشدر در **اوصاف** **سور** **یای** فوقانی **مقدما** دخی **المائینا** دیر لری که
لما **کول** **لن** **اسمی** اولمشدر **او** **قرو** **نیو** **کولی** بود **امبقو** **کول** **ایله** **حد** **اونور**

اول مزبور ایکی قسم در فوقانی و تحتانی او بودند تا بر زمین و آنچه
فوقانی و قوسناینجیایه و آنچه تحتانی دیر لژ نهر رینو بو کولدن کچر بو کولک
طولیدی میل عرضی ایکی میل اطراف غنیمتلو و میوه لک بو ولایت آدمک
سرد در قیونلری و اتلری و ضرلری و آریه لری چوقدر و مشهور شهر
راونس بورک ستوس ارمغنی کارند کوزل باغلی و میوه سی
و اشجار مثمره سی چوقدر و آنچه بولک شهر در نهر او ترار کارند
بوند آنچه بزرا شلنور و کاغدی مشهور در و بر کوزل کو برو
وارد رقتا دخی نهر ایلیز قریبند ضربخانه سی و بازار کانلری چوقدر
بوند آنچه بزرا شلنور بوند حاکمی قریبی بال مومنه مهر آورد
باره بر لطف قلعه سی وارد بوند هر او و حار صوا قریبند ای
و میوه سی چوقدر و کوزل قلعه سی و مفرح باغچه لری وارد
و دخی بو سمته سیم ریم جن طبرایغ یا بسد که اون اوج جفت او کوز بره
سور آبادی بر مکتف مزیم انا کلیسا سی وارد که جرمانیانده اولد
کلیسا یوقدر بوند دیوان اولد و دخی ولایت لید اوینسه باش شه
لید او یا بو شهر معاند قوسناینجیا کولند بر کوروسی وارد
بو ولایت جانب غربه لطف و ادیلر و مید انلر که خرب کی در اطرافند
نیجه باغلو و بوند بر مناستق ایچند قزل او تورد بونلر او نمک مراد
اتسلر کسه مانع اولماز دیر بونلر تو مراند بوند ضربخانه وارد
و هر هفته بازاری دور و دیر لهر بازارنه در تیوز عربه متاع کلور
و بوند شهر لری او بر لبقا بر کولک کارند لطف باغلی و میوه سی
خندق عمیق در دخی بو قرون خلقی زکیبندر اوصاف بحیر قوسناینجیا
عمیق اوجیوز ارشون و ایچند اوج جزیر بری مند و یا که فوقانی
طرفه بری ریکنا و یا تحتانی طرفه بری لند او یا شهر بوند ایچند در
اوصاف و بر قریب بو ولایت مسافر سی بشر قوتاق هواسی فنا
طبرایغی او قدر مینت دکدر اما قیونی و انجلیری و میوه لری و چایر

بوند دقا او نور تختانی
باش شهری اوستغی ارده

چو قدر بوند اوج زعامت و بو ولایت فوقانک باش شهری
 ستود غار و بانهر نغار و مکارند لطیف باغچه لر و قلعه سی متین
 و بر مکتف کوپرسی و بر مفتوح باغچه سوار در ایچند انواع
 فوشلر و حیوانات که قرال سیر و تفریح کاهیدر تو بنغانه نغار و م
 کارند طبراعی کوز لدر و باغلی چوق و بر کوزل مدرسه سی
 وارد در روت لینگانه اکت و نهر نغار سقر شتقلری یرده واقدر
 بوند کومرک الورد لرها یل بروم نهر نغار و کارند بوند حار صو
 خسته لر زیاده نافدر اوصاف الساجیا بو ولایت فوقانی و مختانی
 و حدودی شرقا هلو اچیا غربا لوتا رنجیا جنوبا هلو اچیا بر قسمی شمالا
 و برق برک بو ولایت بغدادی و باغلی کوز لدر لطیف طاغلی
 و اکثر اشجاری کستانه در کومش باقر قورشون معدنلری وارد
 قیون حسابا کلن و بو ولایت سابقا فرانسه حکمند در حالیا
 نچه قرالی ضبط ایدر خلقی بعضی قلوبین و بعضی لوتران و بعضی یانارینی
 اوزره در بو ولایت فرق الی شهر و قصبه وارد در باش شهرینه
 ستر از بولک دیگر ارجنوتوات نهر ایلوس و بوز سقا ارمغی او کلند
 کچر بر مکتف کلیسای و بر غریب قلعه سی و بر مشهور طوطی که ایچند
 بدی آدم صفار و بوشهرده دورت عجایی وارد در بری قله سنک
 بیولکی بری جنجانه سی بری بری بولک کر کدان بوینوزی و بری
 بر غریب مدرسه سی و بوشهر و ندیک کبی صو ایچند در بازار کاندلی
 چوق و هراسی کوز لدر و نهر دینو اوزدیندک برانغ کوپرسی وارد
 و بوشهرده بهر سده او جیوز بیک عرش حاصل اولور الساجیا
 فوقانی یانند نهری قولمار یا نهر ایلو قربندک طبراع کوزل و چایک
 و میوه سی و قیون چوق و دخی سونغو بر ناحیه باغلی و بغدادی چوق
 کوزل قلعه سی وارد در و اچیل بولک بغلی چوق و بر ناحیه بر قومیت
 وارد در باش قصبه سی بلیفارت فارت و دخی ولایت بزرغو یا باش شهر

بر بزاق بر کوچک طاع اوزرند بوند چوق معدن اولور و بر لطیف
صوبع ایدر طولاب برله صوبنی شهری سقی ایدر فریب بوزک بر کوزل
قصبه ولایتک تختدر کوزل مدرسه سی وارد بوند کوشر معدنی
چقاو بو ولایت ایکی حکومت بری نجه طرفدن بری مار قیو طرفدن
اوصاف ولایت هیلو نچیا مقدما اسمی زو نچیا بو ولایت کرچی نچیه
تابع دکلدر اما مملکت جرمانیا واقع اولغله استنطرا بایقوله بوند کوزل
بوتک خلقی بر برینه غایت متفقدرو کمسنیه اطاعتی یوقدر
وبونلرک حدود لری شرقا نهر دینوشمالا سوویا غربا الوبر و غوجوب
ایتالیایا بو ولایت اطرافنی بیوک و یوکسک طفلر هواسی کوزلدر
اک قولای طفلری که انله وارموق جبل دیندی و بو ولایت درت
مستدر بری روی کلیس اون اوج ناحیه سی وارد در انله ایتالیایا
دلند قانقون و نجه دلند ورت دیرلر و بو ستمک ایالتی اون ایکی
هر بر سنک مرتبه اعتبار اولمشدر و هر ناحیه ده اون ایکی
سنا تور یعنی وزیر انتخاب ایدلر و الحاصل بونلرک طفلری
البس طاعندن متفرغدر بو طاعلرده قاراکسک اولمان اما
بایر لری غنیمتلودر و ترلا لرنه بغدادی چوق و بغلری کوزل و بعض
طفلرنه دمیچقار و نهر ادرینساره التون قوی چقار و بعض طفلرده
کوش قورشون باقر و بیوک قطعه لوبلور و بوبلور اوج نوع بیاض
بری قمری مائل و بری مائیه مائل کومطاشی و غاریقون اغنی و راجنا
اغنی و حارصولری چوق هواسی بعض یرده غایت بارد بعض یرده حاردر
بعض یرده بهاردر و بوند یرمازا آیلر و کچیلر و بر حنیس حیوان آدینه ایکیس
باشی بیوک و بو بنولری کذلک و غایت صحر و بر حیوان صمانه بکرز کدی
قدر التی آی قدر ارکک دیشی ایله قوجقار او یور و طوشانلری قیش فصلده
تویلی بیاض اولور و یاز فصلده کونک دنک اولور و کوز فصلده ککلی
اولور و بو ستمک صغری غایت بیوک و قوتلیدر و بو ستمت اور و بانک

31
الک مشهور و بیوک ارمقاری بوند نبع ایدر بری نهر ریلنو که بوقارده
بعض اوصافی ذکر اولندی بری رود انو بری نهر تونا و بوتونا ارمق
بر واسع و مستمر جریان برله کوجه شته دن چقار که اون بشر ذراع
ارتفاعی وارد و بوار مانع ایکی برده منشق اولوب بعد بران
ساز لقلره یا بلوب صکر بریره کلوب کتوبکجه بیجه برلری کچوب و بیجه
انهار مشتمل اولمین بر معظم ارمق اولوب بعده بوار یا ویچ و قورمان
و بودین و بلغراد و الحاصل بیدی بوغاز برله قره دیکزه مضب اولور
و بوار مق سیر وسط برله چقدوغی برده دریایه و اینجه التمشق و ناقد
و بوند بیوک کولور ایدر بری لیمانف کولی بری ریوار یوکولی و دخی
بیلانو کولی صوبی سیاه در یوکسک اورمانلر ایله محاصل در دیرلر بالذما
بخر به اولمشدر که قصد ایله اینجه بر مرز ایشی بر قسه لر حرکت کلوب
عظیم قورتنه ظاهر اولور و کزی طاشوب اطرافند اولان برلری باصوب
خراب ایدر و دخی بو سمت بر دره اسمی حجره اند بر ارمق هر کیم اندک
ایجه مجنون اولور و الزیاده چوق رغضان اولور و بو سمتک آرمیسی
بیان آرمیسی شکلدر اما غایت جنگی ایدر و دخی سیاحت اتمکه
غایت ماهر لر در دخی صید احوالی کوزل بلور لر و بو طائفه ایله
بر قاج کره نیجه ایله و فرنسه ایله جنگ اتمشدر و غالب اولمشدر و بو
ولایت یوللری غایت امیندر و مسافر لر غایت رعایت ایدر لر حتی
بر برینه قزاق لر و دخی دایما ماضی اولان ملجرالری و جنگلری نقل
ایتدر لر و الحاصل بو اون اوج نلجیه هر برسنه بر باش قصبه و هر
قصبه بشقه عادی وارد اتملجنگ اتمکه جمله بر مرز کلور لر و بو طائفه
دینلری قالویندر و الک معتبر قسم زور یوق و بونک شهری ایکی طائفه اراسه
بر کولک انتها سنک که آدینه تیغوری کولی و اول کولدن نهر لیمانغو چقار
بی نظیر کوبریلر بر برینه متصلدر و بو کولده کیملر کز دخی قسم
وی فیلز باش شهری بر نابو شهر نهر اولان کمارند بنالری کوزل

و مکلف اوج چارشی و اولوند چشمه لور وارد بوند قرق اوج
شهر و قصبه و اردی دخی ارغو و باش شهری لوچر نامزد روز قریند
بر ارمق اوزرند اوج کورسی و اردر و دخی بو سمت بر معتبر
شهر اسمی باز نیل یاد یکر باسل هوا سی معتدل و حیوانات و بغلر و مرغ
چوقدر نهر زینو اوردت سندک کچ بر معظم کورسی وارد بوار مقصد
کیمیلر کورد و چوق مناع صا تلور و بو شهر ده چوق زلزله اولور و بر
مشهور مدرسه که بد و امد رسه سنه مشایهدر و بو ناحیه خلایق اوزون
و عورتلری کوزلدر و مسافرلی غایت سورلر دینلری قالیندر اوصاف
مملکت جرمانیا علی طریق الاجمال بو مملکت اکثر ارضیسی منبتدر بغداد
و انواع حبوب و میوه و سبزیات و پنجه عظیم اشجار و کوزل باغچه لور
و مرغی لور و بعضی بر لرنده باغلر وارد و دخی معاد فی الساجیا و سقسونیا
و مسینا و بو هیما و بواریا کومش معدنی اولور و مجار طغری قریند فحاس
بعدنی چقار و مسینا و اول برک قیلائی معدنی چقار و غور ساریا قورشون
چقار و بو هیما طغرنده و سفونیا کیه زینق چقار و سلتر شهر بیک
قریند التون معدنی وارد و بعضی ارمق لورده التون قوی چقار
خصوصاها سیاده اولن اوی ارماغند چوق چقار و دبیر معدنی
هر یرده بولنور دخی لاجورد بولنور و فاد میلا در لور بر جنس طاش
دخی اولور که اذن پرنج ییلور دخی بللور چقار و طوز معدنلری چوقدر
و حیواناتی انواع در و قوی آنلری که انلره فری زونس دیر لور و بو
مملکت کیک شکلند بر جنس او کوز اولور که اللند ایکی قولاغند
اراسندک غایتک اوزون و مستقیم بوینوزی اولور و اول بوینوزک
دور و غنه قریب دالتر و بود قرا اولور و دخی و آستیس دیکله بر
جنس حیوان اولور کچیه بکزر لکن اذن سهل ایمری و بوستی آلاجه
و بوینوزی دینند ن کسک کبیدر و ایقلری یکپاره در مفاصلی
اولمان و او بودتده انچله طیانوب او یور صابانلری دخی حویبار

32
طاند و غنی انجلی نشا نلیوب انلر رعیله مشغول اولدوقه اول انجلی
کسوب جزئی ایشک الیقویوب وقتاکه اولجیوانلرکونونه بیک
محلله کلور اول انجلمه استناد ایدوب او یومغه باشلراغج دخی تجرک
خفیف برله یقلور اولد اخی بیله یقلور صیاد لر علی الفور طوتار اولد
اوردی نام جنس حیوان اولور فیل جسمه سندن سهل کوچک شکل ورنکی کوز
بکزد اما غایت قوتلو و سریع الحریکه اولود انسان و سایر حیوانی راست
کلد که پاره پاره ایدر اما اهلی ولایت بوغیوطریقه صید ایدر لر که
یری قازوب قویو ایدر لر وینه اوستنی خفیف انجلمه و چالی چوب برله
اول دخی اولر کن اوستنه اوغرایوب دوش بعده طوتار و بوجر مانیا
خلقی حسن المنظر و بیاض تنی قمری مائل و جسیم اولور و کوز کوزلو
وصاری صاچلو اما غایتله قاسی القلب لر در و عورتلری غایت
حسنا اولور و بوجر مانیا خلقی غایت عاقلر و نیچه صنایع بدیعه لر
ایجاد ایدر لر و بیک زاده لری دانما او قغه مشغول اولوب ولایت
بو ولایت کروب انواع السنه او کرمکه سعی ایدر لر اما فریق فودت
خلقی احمق در و بوار یا خلقی مسرف و اکول و سوز یا خلقی ایکی یوز لور
و مسنی خلقی زکیین و جومرد اولور و تورنجیا خلقی ظنان و کذاب اولور
ودخی سقسوینیا خلقی منلق و معاذ قومدر و بو مملکته قوم مجلق و ما عجبیک
کبی نیچه انواع صنعتلرده ماهر لر در و اولنر خلقی کوزل طویلر یبار لر
و فری بورک خلقی بللوردن کوز لکر و غیره شیلر یبار لر و اغوستا
شهرنک انوس برطولا ب یا بلشدر که یا بلشدر که کند و کند و یه دوشو
و اینه واری صیقل و برمک و برمک و قلمله قازلق صنایع و دخی کتاب بصق
بتا و مملکتند ارباب دیواندن لاور و پنچوس نام برکمنه پیدا سیدر و بو
جرمانیا اولرنده دوشمه اولماز اینج دیوانلرندک تزین ایدر لر و انلرده
یره او تور مق عادت دکلد ر جمله اسکله اوزرینه او تور لر و بو مملکته چوق
برده ضرب خانه لر وارد ره صاحب حکومت اولان کند و اسمته بر سکه

ایدی حتی دیر لجر ما بنیاده ایکیوز الی سکه دن متجاوز سکه و ارار و بو
 ضربخانه لرده باش سکه المتون بعده غرض و برجنس سکه که فلورینودیر لجر
 دانه سی او توز فرانتراچمه سکه کیدر ونجه اچمه سیله یکر میشراچمه یه
 کچر و برجنس اچمه وارد در اوزرینه حاج بغلشددر که قورچی چروس دیر لجر امتی
 بر فلورینوه کیدر و برجنس معامله لری وارد ربا نقر و س دانه سی یکر میشرا
 منقره کیدر احوال محصول قرال نجه مقدما سنه ده الیتور کتره یوز بید
 المتون عاید اولوردی لکن حالیا محصولی غایتله ازدر که یکر بیك المتون
 ابخی اولور حتی دیر لجر که اگر اوستر یا وعینری بر لجر که کنده ملکیدر اولمسیدک
 اول عابله سی اولان المتون اولقرینه دمصرفنه بتمشزدی و بو جرمانیا
 اکثر بغد الری بو هیما و سقسونیا ادمقریدن کوچک کمیلر برله و اینا و اسپانیا
 مملکتلرینه کتور و بستانلر احوال جنک بونلرک جنکی توفنک قلیج و شیش
 و حج ایله بواله ابکی طرفه کسر الحکام و بو جرمانیا ده سکر منقره بولیت و قرق
 درت بسقوب و جمله معتبر منقره بولیت مفدا بودک خاکمیدر که بلاشاهدن
 صکر بودر بونک تحت حکومتده بش بسقوب هر بری بروایت حکمیدر
 بعده موغنیو بوکا تابع اون ابکی بسقوب بعده قولونسی بوکات تابع
 درت بسقوب بعده تری و بررینس بوکات تابع اوج بسقوب بعده فالس بودک
 بود انما یا یا به الجیلک ایدر بوکات تابع یدر بسقوب احوال مراتب بو نجه ده
 بر قاج مرتبه اوله ایمپراطور التنده اوج صنف که امور سلطنت انلرک رایله
 اولور ایکنی خواص عوام بیگلرینک اوجنی معاف اولنان شهر لجر بونلر
 محل سفرد جنک اری دیر لجر و هر کیم نجه قرالی اولور سه اکا ایمپراطور که
 جمله جرمانیا قرالی یعنی الکتوری و قرال الما اوزرینه پادشاه اولمش
 اولور و بو جملیه پادشاه اولانه اغوستوس و چیزر دخی دیر لجر
 اما بو نامیلر یا د اولتمقینه ریم پاپادن اذنن الما نجه اولماز و پادشاه
 اولان نسل پادشاهی اولماغه موقوف دکدر بلکی الکتور لور ریم پاپا
 رایله ینه موقصدر کیمه لایق کورر سه اخی پادشاه ایدر لجر اگر چه مقدما

قالو ما نيو نام پر ياد شاه كلوب نجيچه زمان انك سلسله سنه مخصوص
 اولوب ممتد اولمشدى لكن قونراد نام ياد شاه زمانه كلدكن بو
 دولت اراسنه الكتور نامده يدي كسنه مختار الناس ديكديلكه
 يالكز بوجر مانيا ياد شاهلغى مشر و تليينه منحصر اوله واقعا اويله
 اولمش ايدى بعده دخی سقسونيا مملكتندن بشنجي غريغوروس نام
 برريم بابا كلوب اللينه برخط ويرديكه شمد نصكره ينه بو الكتور ل
 راي ايله هر كم قزل المايه ياد شاه اولورسه نجه قرالى دخی اول اولسون
 ديوايمدى حاليا اول حال اوزره قالمشدر احوال الكتور ل بونلر
 يديدر و خلق ما بينده يدي قرال تبديل ايدر ل و بونلر اول مذكور
 غراغور يونام يا بانك تدبير ايله ايجاد اولندي اك باش موغونسيا
 الكتورى كه جرمانيانك باش رشى ديمكد ر بعده تراوس اوتيا الكتور
 كه فرانسه و اولسي ولايتلرينك باش رشى بعده قولونيا الكتور يكه ايتاليا
 باش رشى بعده بوهميا قرالى در كه قراك باش ساقيسى بعده رينه بلاتينا
 كه قراك باش چاشنكيدر بعده ساسونيا دوقاقور در كه قراك
 سلجدمرى در بعده مارقيو برند بورك كه قراك قفتالنجى باشيد ر و بونلر
 بوخذ متلرى هر بار كورضلر بلكى هر برى برولايتك حكومت ايدر
 ابحق ديوانه كلد كلرى وقت اول خدمت مقامند او تودر ل نصيب قرال
 قديمى عادتلى بو ايدى كه قفقى شهرده مراد ايدر لر انده جلوس
 ايتدور لر دى صكره بر يا زمان ايدوب كه فرقت فوت شهرند
 نصب اولنوب و نصب اند كلرى وقت موغونجيا كه باش الكتور مكنولر
 يازور و بوجمله الكتور لره ارسال و تنبيه و اوج اى ايچند فرت فوت
 شهرند موجود اولد لر يونلر كله كده سان بر قولو ميوكليناسى ايچند جمله
 الكتور ل كيروب مشاوره ايدر لر و ابتدا باش الكتور انجيله بين ايدر
 بر صالح و معتد آدم نصب ايدم كه بو مرتبه مستحق اوله بوخسه اچم ايله
 ويلخود غرض نفسى ايچون اتميه و اول اول سوال اوزره بين ايدوب

بعده بر پرده او توروب هر بهی بر کاغذ یزار که فلان آدمی استرز
دیو و اول کاغذی بر قوتی ایچنه قویوب قباغنی قبار لر بعد لچوب
هر کسک کاغذی او قود لر هر کیمک اسمی چوق بولفور سه انی پادشاه
اید لر یعنی بویدی آدمک چوغنی کیمک پادشاه اولسنی مراد اتمش
بولفور سه انی اید لر و بونلرک بومشاوره سی او توز کون ایچند
اولمیلیم و اگر بومشاوره او توز کونده تجاوز ایدوب سوزی بریز
قومن لر سه اهالی مملکت بونلره قوری اتمک و صودن عینری بیکه
متعلق بر شی ویرمز لر و بریره جس ایدوب طشره چقار خزلر تاکه
سوزی بر ایدوب بر کسنه فی اختیار ایدوب پادشاه اید لر بعد
پادشاه مراد اولنن انار الینه کتوروب بر قباغ شینه بین ویرد لر اول
فرنگ دینند اولوب و اول دیند قرال کبی اوله و کلیسالی
حفظ اید و عدالت اوزره حکومت ایدوب و التون خطله
محل اید بوخط سلفده اولان قانونلر و بعض شرطری یازلمشدر
و کندی سلسله سندن کسنه فی بونلریله مشاوره اتمیجه پادشاه
ایته و کندی اعلام اید لر که بو پادشاهلق بر خد متکار لقتدر که
کندریه مستقل دکلدر و برسنه بر حکومت ویر فل اوله یا لکر ویرمیوب
بو الکتور لر دانتمسنه محتاجدر و نیجه مملکتندن طشریه چقمیه
بین ویروب بعده اقوزغرا نام شهرینه کتوروب ایچند اولک
کلیسایه قودلر و انده بر طوزلی یاغ وارد لر الکتور لر اولیاغنی لوب
قرالک الیرینه سورد بعده هقت اوزرینه او تورد لر و باشنه بر دیدر
تاج کیدر لر بعده سیلان شهرینه کتوروب سیلانک متر بر لیتی
بر کومش تاج کیدر لر بعده قزل المایه کتوروب ریم یا یا دخی القون
تاج کیدر لر اما حالیا بو تاجلر ققی شهرده استر لر انده کیدر لر
لکن اکثر یا نورین برغاشهرند و بو قرال تاجی کیدر که صاغ السنه بر
دنیا کورده سی و صول الینه بر چبق که بتون دینا حکومتی سند الکن

اولدی دیمک اولور و بادشاه **یا** یا به خطاب ایلدکی وقت
 سیکترلی بیدم یعنی سوردیکم و با یا یا بادشاهه قیصر ریکا یعنی عالی قیصر
 دیمک اولور اوصاف ادریان بوجرمانیاده برقلج دین واردر
 بری ریم یا یا دینی که فرنک دینیدر و بری لوتر بری فلویز و بری
 انا با تسقا بری یهود دینی اوصاف سلسله پادشاهان بو نجه نند
 الی معتبر پادشاهلری اولکی قارلوس نام کمنه در که هم ریخ **یا**
 مملکتنه و هر فریسه مملکتنه بادشاه اولمشدر و حکومتک ابتدای
 هجرتک یوز الشمس قریب در قرت بش سنه مقدار ری فرانسه قرالی
 اولوب اون اوج سنه دخی قزل الما پادشاهی اولمشدر بعد
 فوت اولدی یزینده اوغلی لوداو یک جلوس ایروب بعده اوغلی نو
 تاریوس بعده اوغلی ایکنی لوداو یک بو قرال قزل الما مملکتدن
 اهل اسکی قاچر مشدر صکره هانری قورال مسینه
 راستنی فتح اتمشدر و الحاصل چاقلیو بولدی
 که حالانجه قریب در تاریخ هجرتک بیک
 طقسنان درنده در که
 اول زماندن بری
 قور قرال
 اولمشدر

Original
 2. 1. 1894
 A. Franke
 Ludwig Th.
 Munich

1094/1

Faint, illegible handwritten text in a cursive script, possibly German or Latin, covering the majority of the page. The text is arranged in approximately 25 horizontal lines. There are several small red ink marks or dots scattered throughout the text, particularly in the lower half of the page.



Königl. öffentliche Bibliothek in Dresden

Handschrift Nr. *Ob 370*

Die Benutzung dieser Handschrift wird unter der Voraussetzung gestattet, daß, wenn aus ihr ein Textabdruck veröffentlicht wird oder Nachbildungen hergestellt werden, der hiesigen Bibliothek darüber Nachricht mitgeteilt und, wenn möglich, ein Exemplar des Textabdruckes oder der Nachbildung unentgeltlich überwiesen werde.

Zum Durchzeichnen, sowie zur Herstellung von Photographien oder sonstigen Vervielfältigungen ist die besondere Genehmigung der Bibliotheksverwaltung erforderlich.

Jede beherrschende Auskunft bezüglich dieser Handschrift und namentlich jeder Hinweis auf Veröffentlichungen, die sie betreffen und der Bibliotheksverwaltung unbekannt geblieben sind, wird dankbar entgegengenommen.

Dieses Doppelblatt ist nach erfolgter Benutzung der Handschrift von ihrem Entleiher eigenhändig auszufüllen.



Msc. Dresd.

E 6 370